



LEUPHANA
UNIVERSITÄT LÜNEBURG

GAZETTE

Amtliches Mitteilungsblatt der Körperschaft und der Stiftung

Das Inhaltsverzeichnis in jedem pdf-Dokument ist mit der jeweiligen Seite zum Thema direkt verknüpft

1. Erste Änderung der Anlage 4 zur Rahmenprüfungsordnung für die fakultätsübergreifenden berufsbegleitenden Bachelorstudiengänge der Leuphana Universität Lüneburg
2. Neubekanntmachung der Anlage 4 zur Rahmenprüfungsordnung für die berufsspezifischen fakultätsübergreifenden weiterbildenden Bachelorstudiengänge der Leuphana Universität Lüneburg unter Berücksichtigung der ersten Änderung vom 17.07.2013
3. Erste Änderung der Anlage 4 zur Rahmenprüfungsordnung für die berufsspezifischen fakultätsübergreifenden weiterbildenden Masterstudiengänge der Leuphana Universität Lüneburg
4. Neubekanntmachung der Anlage 4 zur Rahmenprüfungsordnung für die berufsspezifischen fakultätsübergreifenden weiterbildenden Masterstudiengänge der Leuphana Universität Lüneburg unter Berücksichtigung der ersten Änderung vom 17.07.2013
5. Zweite Änderung der Anlage 4 zur Rahmenprüfungsordnung für die fakultätsübergreifenden weiterbildenden Masterstudiengänge der Leuphana Universität Lüneburg
6. Neubekanntmachung der Anlage 4 zur Rahmenprüfungsordnung für die fakultätsübergreifenden weiterbildenden Masterstudiengänge der Leuphana Universität Lüneburg unter Berücksichtigung der ersten Änderung vom 20.10.2010 und der zweiten Änderung vom 17.07.2013
7. Anlage Nr. 5.5 Wirtschaftsingenieurwissenschaften zur Rahmenprüfungsordnung für die berufsspezifischen fakultätsübergreifenden weiterbildenden Masterstudiengänge der Leuphana Universität Lüneburg
8. Verwaltungsrichtlinie der Leuphana Universität Lüneburg zur Verordnung über die staatliche Anerkennung von Berufsqualifikationen auf dem Gebiet der Sozialen Arbeit und der Heilpädagogik (SozHeilVO) vom 28. Januar 2013 (Nds.GVBl. Nr.3/2013 S.38)



**1.
Erste Änderung der Anlage 4 zur Rahmenprüfungsord-
nung für die fakultätsübergreifenden berufsbegleiten-
den Bachelorstudiengänge der Leuphana
Universität Lüneburg**

Der Senat der Leuphana Universität Lüneburg hat gem. § 41 Abs. 1 Satz 2 NHG am 17.07.2013 die folgende erste Änderung der Anlage 4 vom 15. Juni 2011 (Leuphana Gazette Nr. 19/11 vom 16. September 2011) zur Rahmenprüfungsordnung für die fakultätsübergreifenden berufsbegleitenden Bachelorstudiengänge der Leuphana Universität Lüneburg vom 21. April 2010 (Leuphana Gazette Nr. 12/10 vom 4. August 2010), zuletzt geändert am 17.07.2013 (Leuphana Gazette Nr. 25/13 vom 30.08.2013) beschlossen. Das Präsidium hat diese Änderung gem. § 37 Abs. 1 Satz 3 Nr. 5 b) NHG im Umlaufverfahren, eingeleitet am 30.07.2013, mit Wirkung vom 05.08.2013 genehmigt.

ABSCHNITT I

Die Anlage 4 zur Rahmenprüfungsordnung für die fakultätsübergreifenden berufsbegleitenden Bachelorstudiengänge der Leuphana Universität Lüneburg wird wie folgt geändert:

1. Das Diploma Supplement erhält folgende Fassung:

**ANLAGE 4**

zur Rahmenprüfungsordnung für die fakultätsübergreifenden berufsbegleitenden Bachelorstudiengänge der Leuphana Universität Lüneburg (Diploma Supplement):

DIPLOMA SUPPLEMENT MASTER

This Diploma Supplement model was developed by the European Commission, the Council of Europe and UNESCO/CEPES. The purpose of the supplement is to provide sufficient independent data to improve the international "transparency" and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates, etc.). It is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed by the individual named on the original qualification to which this supplement is appended. It should be free from any value judgments, equivalence statements or suggestions about recognition. Information in all eight sections should be provided. Where information is not provided, a written explanation of the reasons should be given.

1. ANGABEN ZUM INHABER/ZUR INHABERIN DER QUALIFIKATION / HOLDER OF THE QUALIFICATION**1.1 Familienname(n) / Family Name**

.....

1.2 Vorname(n) / First Name

.....

1.3 Geburtsdatum, Geburtsort, Geburtsland / Date, Place, Country of Birth

.....

1.4 Matrikelnummer oder Code der/des Studierenden / Student ID Number or Code

.....

2. ANGABEN ZUR QUALIFIKATION / QUALIFICATION**2.1 Bezeichnung der Qualifikation (ausgeschrieben, abgekürzt) / Name of Qualification (full, abbreviated)**

Bezeichnung des Titels (ausgeschrieben, abgekürzt) / Title Conferred (full, abbreviated)

n.a. – n.a.

2.2 Hauptstudienfach oder -fächer / Main Field(s) of Study**2.3 Name der Einrichtung, die die Qualifikation verliehen hat / Institution Awarding the Qualification (in original language)**

Status (Typ / Trägerschaft) / Status (Type / Control)

Date of Certification:

Chairman Examination Committee**2.4 Name der Einrichtung, die den Studiengang durchgeführt hat / Institution Administering Studies (in original language)**

[ebd. / ibd.]

Status (Typ / Trägerschaft) / Status (Type / Control)

[ebd. / ibd.]

2.5 Im Unterricht / in den Prüfungen verwendete Sprache / Language(s) of Instruction/Examination**3. ANGABEN ZUR EBENE DER QUALIFIKATION / LEVEL OF THE QUALIFICATION****3.1 Ebene der Qualifikation / Level****3.2 Dauer des Studiums (Regelstudienzeit) / Official Length of Programme****3.3 Zugangsvoraussetzungen / Access Requirements****4. ANGABEN ÜBER DEN INHALT UND DIE ERZIELTEN ERGEBNISSE / CONTENTS AND RESULTS GAINED****4.1 Studienform (Vollzeit / Teilzeit) / Mode of Study****4.2 Anforderungen des Studiengangs/Qualifikationsprofil der Absolventen / Programme Requirements/Graduate Qualification Profile**

Date of Certification:

Chairman Examination Committee**4.3 Einzelheiten zum Studiengang / Programme Details**

Siehe Transcript of Records / See Transcript for list of courses and grades

4.4 Notensystem und Hinweise zur Vergabe von Noten / Grading Scheme

Grade	Einzelnote/ Individual Grade	Endnote / Notenbezeichnung/ Final Grade / Grading Scheme		
		Endnote	Deutsch	English
A	1,0 1,3	1,0–1,5	Sehr gut	Very good
B	1,7 2,0 2,3	1,6–2,5	Gut	Good
C	2,7 3,0 3,3	2,6–3,5	Befriedigend	Satisfac- tory
D	3,7	3,6–3,9	Ausreichend	Sufficient
E	4,0	4,0		
FX/F			Nicht ausreichend	Fail

4.5 Gesamtnote / Overall Classification

Gesamtnote / Final Grade:

Die Gesamtnote errechnet sich aus dem mit Credit Points gewichteten arithmetischen Mittel der Modulnoten des Pflicht- und Wahlpflichtbereichs und der mit Credit Points gewichteten Note der Master-Arbeit / The overall grade is derived from the credit-weighted arithmetic mean of the module grades achieved in the mandatory and optional mandatory modules and from the credit-weighted grade awarded to the master's thesis.

5. ANGABEN ZUM STATUS DER QUALIFIKATION / FUNCTION OF THE QUALIFICATION**5.1 Zugang zu weiterführenden Studien / Access to Further Study****5.2 Beruflicher Status / Professional Status**

n.a. – n.a.

6. WEITERE ANGABEN / ADDITIONAL INFORMATION**6.1 Weitere Angaben / Additional Information**

A. Zusätzliche Lehrveranstaltungen / Additional Courses

B. Praktika / Internships

C. Gremientätigkeit / Academic self-administration

D. Auslandsaufenthalt / Stay abroad

Date of Certification

Chairman Examination Committee



6.2 Informationsquellen für ergänzende individuelle Angaben / Further Information Sources

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an: / For further information on the programme, please contact:

Leuphana University of Lüneburg

Professional School

<http://www.leuphana.de/ps>

7. ZERTIFIZIERUNG / CERTIFICATION

Dieses Diploma Supplement nimmt Bezug auf folgende Original-Dokumente:

/ This Diploma Supplement refers to the following original documents:

Urkunde über die Verleihung des Bachelorgrades / Bachelor's Degree Certificate

[Datum / date]

Prüfungszeugnis / Examination Certificate

[Datum / date]

Transkript / Transcript of Records

[Datum / date]

Date of Certification: «ErstDatumL»

Chairman Examination Committee

8. NATIONAL HIGHER EDUCATION SYSTEM

The information on the national higher education system on the following pages provides a context for the qualification and the type of higher education that awarded it.

8. INFORMATION ON THE GERMAN HIGHER EDUCATION SYSTEM¹

8.1 Types of Institutions and Institutional Status

Higher education (HE) studies in Germany are offered at three types of Higher Education Institutions (HEI).²

- Universitäten (Universities) including various specialized institutions, offer the whole range of academic disciplines. In the German tradition, universities focus in particular on basic research so that advanced stages of study have mainly theoretical orientation and research-oriented components.

- Fachhochschulen (Universities of Applied Sciences) concentrate their study programmes in engineering and other technical disciplines, business-related studies, social work, and design areas. The common mission of applied research and development implies a distinct application-oriented focus and professional character of studies, which include integrated and supervised work assignments in industry, enterprises or other relevant institutions.

- Kunst- und Musikhochschulen (Universities of Art/Music) offer studies for artistic careers in fine arts, performing arts and music; in such fields as directing, production, writing in theatre, film, and other media; and in a variety of design areas, architecture, media and communication.

Higher Education Institutions are either state or state-recognized institutions. In their operations, including the organization of studies and the designation and award of degrees, they are both subject to higher education legislation.

8.2 Types of Programmes and Degrees Awarded

Studies in all three types of institutions have traditionally been offered in integrated "long" (one-tier) programmes leading to Diplom- or Magister Artium degrees or completed by a Staatsprüfung (State Examination).

Within the framework of the Bologna-Process one-tier study programmes are successively being replaced by a two-tier study system. Since 1998, a scheme of first- and second-level degree programmes (Bachelor and Master) was introduced to be offered parallel to or instead of integrated "long" programmes. These programmes are designed to provide enlarged variety and flexibility to students in planning and pursuing educational objectives, they also enhance international compatibility of studies.

The German Qualification Framework for Higher Education Degrees³ describes the degrees of the German Higher Education System. It contains the classification of the qualification levels as well as the resulting qualifications and competencies of the graduates.

For details cf. Sec. 8.4.1, 8.4.2, and 8.4.3 respectively. Table 1 provides a synoptic summary.

8.3 Approval/Accreditation of Programmes and Degrees

To ensure quality and comparability of qualifications, the organization of studies and general degree requirements have to conform to principles and regulations established by the Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the Länder in the Federal Republic of Germany (KMK).⁴ In 1999, a system of accreditation for programmes of study has be-

come operational under the control of an Accreditation Council at national level. All new programmes have to be accredited under this scheme; after a successful accreditation they receive the quality-label of the Accreditation Council.⁵

8.4 Organization and Structure of Studies

The following programmes apply to all three types of institutions. Bachelor's and Master's study courses may be studied consecutively, at various higher education institutions, at different types of higher education institutions and with phases of professional work between the first and the second qualification. The organization of the study programmes makes use of modular components and of the European Credit Transfer and Accumulation System (ECTS) with 30 credits corresponding to one semester.

8.4.1 Bachelor

Bachelor degree study programmes lay the academic foundations, provide methodological skills and lead to qualifications related to the professional field. The Bachelor degree is awarded after 3 to 4 years.

The Bachelor degree programme includes a thesis requirement. Study courses leading to the Bachelor degree must be accredited according to the Law establishing a Foundation for the Accreditation of Study Programmes in Germany.⁶

First degree programmes (Bachelor) lead to Bachelor of Arts (B.A.), Bachelor of Science (B.Sc.), Bachelor of Engineering (B.Eng.), Bachelor of Laws (LL.B.), Bachelor of Fine Arts (B.F.A.), Bachelor of Music (B.Mus.) or Bachelor of Education (B.Ed.).

8.4.2 Master

Master is the second degree after another 1 to 2 years. Master study programmes may be differentiated by the profile types "practice-oriented" and "research-oriented". Higher Education Institutions define the profile.

The Master degree study programme includes a thesis requirement. Study programmes leading to the Master degree must be accredited according to the Law establishing a Foundation for the Accreditation of Study Programmes in Germany.⁷

Second degree programmes (Master) lead to Master of Arts (M.A.), Master of Science (M.Sc.), Master of Engineering (M.Eng.), Master of Laws (L.L.M.), Master of Fine Arts (M.F.A.), Master of Music (M.Mus.) or Master of Education (M.Ed.). Master study programmes which are designed for continuing education may carry other designations (e.g. MBA).

8.4.3 Integrated "Long" Programmes (One-Tier): Diplom degrees, Magister Artium, Staatsprüfung

An integrated study programme is either mono-disciplinary (Diplom degrees, most programmes completed by a Staatsprüfung) or comprises a combination of either two major or one major and two minor fields (Magister Artium). The first stage (1.5 to 2 years) focuses on broad orientations and foundations of the field(s) of study. An Intermediate Examination (Diplom-Vorprüfung for Diplom degrees; Zwischenprüfung or credit requirements for the Magister Artium) is prerequisite to enter the second stage of advanced studies and specializations. Degree requirements include submission of a thesis (up to 6 months duration) and comprehensive final written and oral examinations. Similar regulations apply to studies leading to a Staatsprüfung. The level of qualification is equivalent to the Master level.

- Integrated studies at Universitäten (U) last 4 to 5 years (Diplom degree, Magister Artium) or 3 to 6.5 years (Staatsprüfung). The Diplom degree is awarded in engineering disciplines, the natural sciences as well as econom-

¹ The information covers only aspects directly relevant to purposes of the Diploma Supplement. All information as of 1 July 2010.

² *Berufsakademien* are not considered as Higher Education Institutions, they only exist in some of the *Länder*. They offer educational programmes in close cooperation with private companies. Students receive a formal degree and carry out an apprenticeship at the company. Some *Berufsakademien* offer Bachelor courses which are recognized as an academic degree if they are accredited by a German accreditation agency.

³ German Qualification Framework for Higher Education Degrees (Resolution of the Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the *Länder* in the Federal Republic of Germany of 21.04.2005).

⁴ Common structural guidelines of the *Länder* for the accreditation of Bachelor's and Master's study courses (Resolution of the Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the *Länder* in the Federal Republic of Germany of 10.10.2003, as amended on 04.02.2010).

⁵ "Law establishing a Foundation 'Foundation for the Accreditation of Study Programmes in Germany'", entered into force as from 26.2.2005, GV. NRW. 2005, nr. 5, p. 45 in connection with the Declaration of the *Länder* to the Foundation "Foundation for the Accreditation of Study Programmes in Germany" (Resolution of the Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the *Länder* in the Federal Republic of Germany of 16.12.2004).

⁶ See note No. 5.

⁷ See note No. 5.



ics and business. In the humanities, the corresponding degree is usually the Magister Artium (M.A.). In the social sciences, the practice varies as a matter of institutional traditions. Studies preparing for the legal, medical and pharmaceutical professions are completed by a Staatsprüfung. This applies also to studies preparing for teaching professions of some Länder.

The three qualifications (Diplom, Magister Artium and Staatsprüfung) are academically equivalent. They qualify to apply for admission to doctoral studies. Further prerequisites for admission may be defined by the Higher Education Institution, cf. Sec. 8.5.

- Integrated studies at Fachhochschulen (FH)/Universities of Applied Sciences (UAS) last 4 years and lead to a Diplom (FH) degree. While the FH/UAS are non-doctorate granting institutions, qualified graduates may apply for admission to doctoral studies at doctorate-granting institutions, cf. Sec. 8.5.

- Studies at Kunst- and Musikhochschulen (Universities of Art/Music etc.) are more diverse in their organization, depending on the field and individual objectives. In addition to Diplom/Magister degrees, the integrated study programme awards include Certificates and certified examinations for specialized areas and professional purposes.

8.5 Doctorate

Universities as well as specialized institutions of university standing and some Universities of Art/Music are doctorate-granting institutions. Formal prerequisite for admission to doctoral work is a qualified Master (UAS and U), a Magister degree, a Diplom, a Staatsprüfung, or a foreign equivalent. Particularly qualified holders of a Bachelor or a Diplom (FH) degree may also be admitted to doctoral studies without acquisition of a further degree by means of a procedure to determine their aptitude. The universities respectively the doctorate-granting institutions regulate entry to a doctorate as well as the structure of the procedure to determine aptitude. Admission further requires the acceptance of the Dissertation research project by a professor as a supervisor.

8.6 Grading Scheme

The grading scheme in Germany usually comprises five levels (with numerical equivalents; intermediate grades may be given): "Sehr Gut" (1) = Very Good; "Gut" (2) = Good; "Befriedigend" (3) = Satisfactory; "Ausreichend" (4) = Sufficient; "Nicht ausreichend" (5) = Non-Sufficient/Fail. The minimum passing grade is "Ausreichend" (4). Verbal designations of grades may vary in some cases and for doctoral degrees.

In addition institutions partly already use an ECTS grading scheme.

8.7 Access to Higher Education

The General Higher Education Entrance Qualification (Allgemeine Hochschulreife, Abitur) after 12 to 13 years of schooling allows for admission to all higher educational studies.

Specialized variants (Fachgebundene Hochschulreife) allow for admission to particular disciplines. Access to Fachhochschulen (UAS) is also possible with a Fachhochschulreife, which can usually be acquired after 12 years of schooling. Admission to Universities of Art/Music may be based on other or require additional evidence demonstrating individual aptitude.

Higher Education Institutions may [in certain cases](#) apply additional admission procedures.

8.8 National Sources of Information

- Kultusministerkonferenz (KMK) [Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the Länder in the Federal Republic of Germany]; Graurheindorfer Str. 157, D-53117 Bonn; Tel.: +49(0)228/501-0; Fax: +49(0)228/501-777

- Central Office for Foreign Education (ZaB) as German NARIC; www.kmk.org; E-Mail: zab@kmk.org

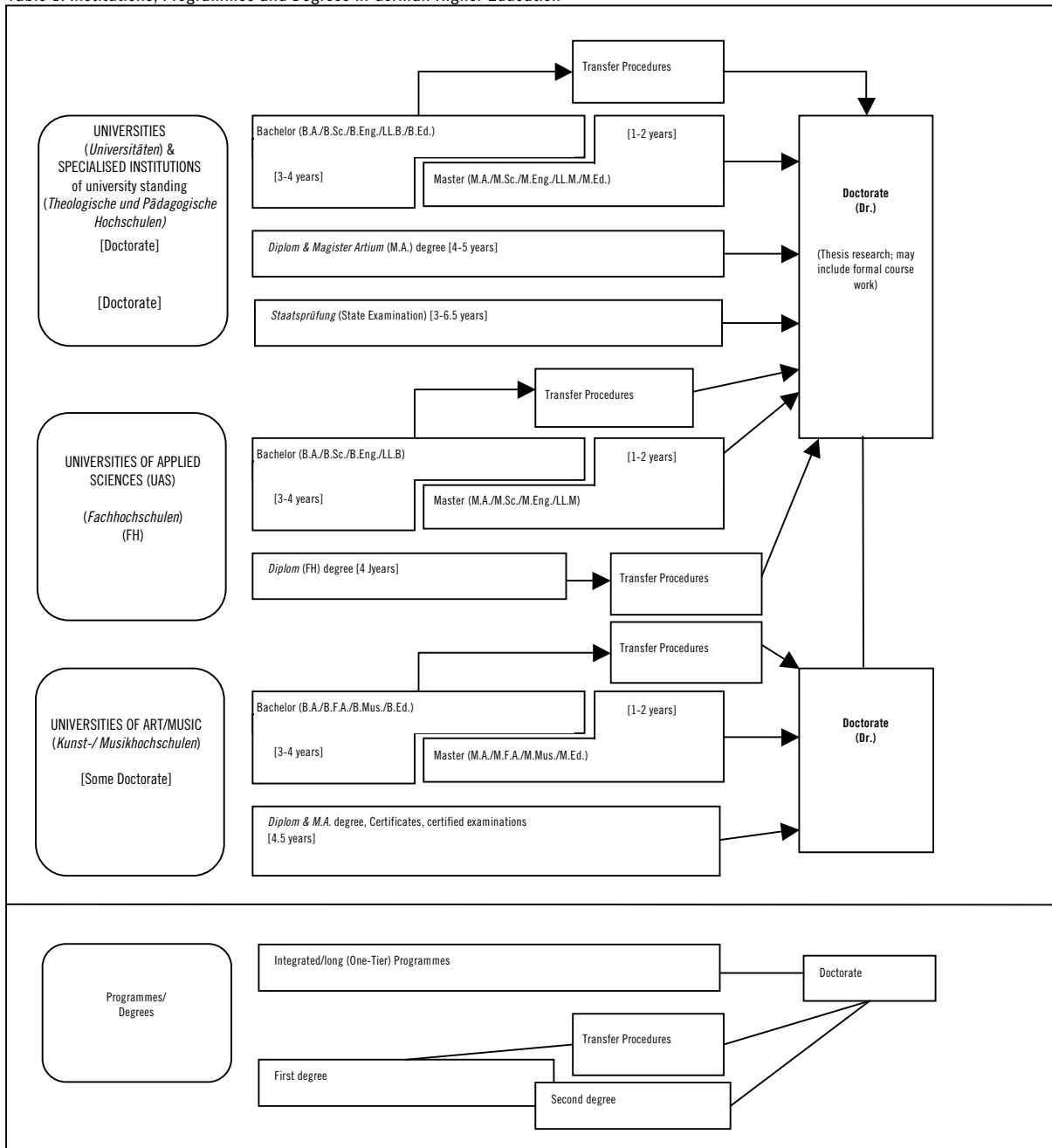
- "Documentation and Educational Information Service" as German EURYDICE-Unit, providing the national dossier on the education system

(<http://www.kmk.org/dokumentation/deutsche-eurydice-stelle-der-laender.html>)

- Hochschulrektorenkonferenz (HRK) [German Rectors' Conference]; Ahrstrasse 39, D-53175 Bonn; Fax: +49[0]228/887-110; Phone: +49[0]228/887-0; www.hrk.de; E-Mail: post@hrk.de

- "Higher Education Compass" of the German Rectors' Conference features comprehensive information on institutions, programmes of study, etc. (www.higher-education-compass.de)

Table 1: Institutions, Programmes and Degrees in German Higher Education





2. Als Anlage zum Diploma Supplement wird folgende ECTS Note-einstufungstabelle beigefügt:

ECTS-Einstufungstabelle

Studiengang: Abschluss:	für Absolventen des: Vergleichszeitraum:			XXSe JJJJ TT.MM.JJJJ bis TT.MM.JJJJ
Note	Anzahl	Anteil	Prozentsumme (%)	Notenbereich
1,0	0	0,00%	0,00%	Sehr Gut
1,1	0	0,00%	0,00%	
1,2	0	0,00%	0,00%	
1,3	0	0,00%	0,00%	
1,4	0	0,00%	0,00%	
1,5	0	0,00%	0,00%	
1,6	0	0,00%	0,00%	Gut
1,7	0	0,00%	0,00%	
1,8	0	0,00%	0,00%	
1,9	0	0,00%	0,00%	
2,0	0	0,00%	0,00%	
2,1	0	0,00%	0,00%	
2,2	0	0,00%	0,00%	Befriedigend
2,3	0	0,00%	0,00%	
2,4	0	0,00%	0,00%	
2,5	0	0,00%	0,00%	
2,6	0	0,00%	0,00%	
2,7	0	0,00%	0,00%	
2,8	0	0,00%	0,00%	Ausreichend
2,9	0	0,00%	0,00%	
3,0	0	0,00%	0,00%	
3,1	0	0,00%	0,00%	
3,2	0	0,00%	0,00%	
3,3	0	0,00%	0,00%	
3,4	0	0,00%	0,00%	
3,5	0	0,00%	0,00%	
3,6	0	0,00%	0,00%	
3,7	0	0,00%	0,00%	
3,8	0	0,00%	0,00%	
3,9	0	0,00%	0,00%	
4,0	0	0,00%	0,00%	

Diese ECTS-Einstufungstabelle nach den Vorgaben des European Credit Transfer Systems (ECTS) dient der Einstufung von Absolventen, die im XXSe JJJJ Ihren Abschluss im oben genannten Studiengang und Fach erworben haben. Die Tabelle stellt die Abschlussnoten derjenigen Absolventen dar, die im ausgewiesenen Vergleichszeitraum Ihren Abschluss erworben haben und deren Abschlussnote zum Zeitpunkt der Festlegung der Vergleichskohorte am TT.MM.JJJJ im Studierendenservice der Leuphana Universität Lüneburg vorgelegen hat.

ECTS-Noten: Führende 10 % ECTS-Note A, nächstfolgende 25 % ECTS-Note B, nächstfolgende 30 % ECTS-Note C, nächstfolgende 25 % ECTS-Note D und niedrigste 10 % ECTS-Note D."

ABSCHNITT II

Diese Anlage tritt nach ihrer Genehmigung durch das Präsidium am Tag nach der Veröffentlichung im Mitteilungsblatt der Leuphana Universität in Kraft.

**2.****Neubekanntmachung der Anlage 4 zur
Rahmenprüfungsordnung für die berufsspezifischen
fakultätsübergreifenden weiterbildenden
Bachelorstudiengänge der Leuphana Universität Lüne-
burg unter Berücksichtigung der ersten Änderung vom
17.07.2013**

Das Präsidium der Leuphana Universität Lüneburg gibt nachstehend den Wortlaut der Anlage 4 vom 15. Juni 2011 (Leuphana Gazette Nr. 19/11 vom 16. September 2011) in der nunmehr geltenden Fassung unter Berücksichtigung der ersten Änderung vom 17.07.2013 (Leuphana Gazette Nr. 27/13 vom 5. September 2013) zur Rahmenprüfungsordnung für die fakultätsübergreifenden berufsbegleitenden Bachelorstudiengänge der Leuphana Universität Lüneburg 21. April 2010 (Leuphana Gazette Nr. 12/10 vom 4. August 2010), zuletzt geändert am 17.07.2013 (Leuphana Gazette 25/13 vom 30. August 2013), bekannt.

**ANLAGE 4**

zur Rahmenprüfungsordnung für die fakultätsübergreifenden berufsbegleitenden Bachelorstudiengänge der Leuphana Universität Lüneburg (Diploma Supplement):

DIPLOMA SUPPLEMENT MASTER

This Diploma Supplement model was developed by the European Commission, the Council of Europe and UNESCO/CEPES. The purpose of the supplement is to provide sufficient independent data to improve the international "transparency" and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates, etc.). It is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed by the individual named on the original qualification to which this supplement is appended. It should be free from any value judgments, equivalence statements or suggestions about recognition. Information in all eight sections should be provided. Where information is not provided, a written explanation of the reasons should be given.

1. ANGABEN ZUM INHABER/ZUR INHABERIN DER QUALIFIKATION / HOLDER OF THE QUALIFICATION**1.1 Familienname(n) / Family Name**

.....

1.2 Vorname(n) / First Name

.....

1.3 Geburtsdatum, Geburtsort, Geburtsland / Date, Place, Country of Birth

.....

1.4 Matrikelnummer oder Code der/des Studierenden / Student ID Number or Code

.....

2. ANGABEN ZUR QUALIFIKATION / QUALIFICATION**2.1 Bezeichnung der Qualifikation (ausgeschrieben, abgekürzt) / Name of Qualification (full, abbreviated)**

Bezeichnung des Titels (ausgeschrieben, abgekürzt) / Title Conferred (full, abbreviated)

n.a. – n.a.

2.2 Hauptstudienfach oder -fächer / Main Field(s) of Study**2.3 Name der Einrichtung, die die Qualifikation verliehen hat / Institution Awarding the Qualification (in original language)**

Status (Typ / Trägerschaft) / Status (Type / Control)

Date of Certification:

Chairman Examination Committee

2.4 Name der Einrichtung, die den Studiengang durchgeführt hat / Institution Administering Studies (in original language)

[ebd. / ibd.]

Status (Typ / Trägerschaft) / Status (Type / Control)

[ebd. / ibd.]

2.5 Im Unterricht / in den Prüfungen verwendete Sprache / Language(s) of Instruction/Examination**3. ANGABEN ZUR EBENE DER QUALIFIKATION / LEVEL OF THE QUALIFICATION****3.1 Ebene der Qualifikation / Level****3.2 Dauer des Studiums (Regelstudienzeit) / Official Length of Programme****3.3 Zugangsvoraussetzungen / Access Requirements****4. ANGABEN ÜBER DEN INHALT UND DIE ERZIELTEN ERGEBNISSE / CONTENTS AND RESULTS GAINED****4.1 Studienform (Vollzeit / Teilzeit) / Mode of Study****4.2 Anforderungen des Studiengangs/Qualifikationsprofil der Absolventen / Programme Requirements/Graduate Qualification Profile**

Date of Certification:

Chairman Examination Committee

4.3 Einzelheiten zum Studiengang / Programme Details

Siehe Transcript of Records / See Transcript for list of courses and grades

4.4 Notensystem und Hinweise zur Vergabe von Noten / Grading Scheme

Grade	Einzelnote/ Individual Grade	Endnote / Notenbezeichnung/ Final Grade / Grading Scheme		
		Endnote	Deutsch	English
A	1,0	1,0 – 1,5	Sehr gut	Very good
	1,3			
B	1,7	1,6 – 2,5	Gut	Good
	2,0			
	2,3			
C	2,7	2,6 – 3,5	Befriedigend	Satisfactory
	3,0			
	3,3			
D	3,7	3,6 – 3,9	Ausreichend	Sufficient
E	4,0	4,0		
FX/F			Nicht ausreichend	Fail

4.5 Gesamtnote / Overall Classification

Gesamtnote / Final Grade:

Die Gesamtnote errechnet sich aus dem mit Credit Points gewichteten arithmetischen Mittel der Modulnoten des Pflicht- und Wahlpflichtbereichs und der mit Credit Points gewichteten Note der Master-Arbeit / The overall grade is derived from the credit-weighted arithmetic mean of the module grades achieved in the mandatory and optional mandatory modules and from the credit-weighted grade awarded to the master's thesis.

5. ANGABEN ZUM STATUS DER QUALIFIKATION / FUNCTION OF THE QUALIFICATION**5.1 Zugang zu weiterführenden Studien / Access to Further Study****5.2 Beruflicher Status / Professional Status**

n.a. – n.a.

6. WEITERE ANGABEN / ADDITIONAL INFORMATION**6.1 Weitere Angaben / Additional Information**

A. Zusätzliche Lehrveranstaltungen / Additional Courses

B. Praktika / Internships

C. Gremientätigkeit / Academic self-administration

D. Auslandsaufenthalt / Stay abroad

Date of Certification

Chairman Examination Committee



6.2 Informationsquellen für ergänzende individuelle Angaben / Further Information Sources

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an: / For further information on the programme, please contact:

Leuphana University of Lüneburg

Professional School

<http://www.leuphana.de/ps>

7. ZERTIFIZIERUNG / CERTIFICATION

Dieses Diploma Supplement nimmt Bezug auf folgende Original-Dokumente:
/ This Diploma Supplement refers to the following original documents:

Urkunde über die Verleihung des Bachelorgrades / Bachelor's Degree Certificate

[Datum / date]

Prüfungszeugnis / Examination Certificate

[Datum / date]

Transkript / Transcript of Records

[Datum / date]

Date of Certification: «ErstDatumL»

Chairman Examination Committee



8. NATIONAL HIGHER EDUCATION SYSTEM

The information on the national higher education system on the following pages provides a context for the qualification and the type of higher education that awarded it.

8. INFORMATION ON THE GERMAN HIGHER EDUCATION SYSTEM⁸

8.1 Types of Institutions and Institutional Status

Higher education (HE) studies in Germany are offered at three types of Higher Education Institutions (HEI).⁹

- Universitäten (Universities) including various specialized institutions, offer the whole range of academic disciplines. In the German tradition, universities focus in particular on basic research so that advanced stages of study have mainly theoretical orientation and research-oriented components.

- Fachhochschulen (Universities of Applied Sciences) concentrate their study programmes in engineering and other technical disciplines, business-related studies, social work, and design areas. The common mission of applied research and development implies a distinct application-oriented focus and professional character of studies, which include integrated and supervised work assignments in industry, enterprises or other relevant institutions.

- Kunst- und Musikhochschulen (Universities of Art/Music) offer studies for artistic careers in fine arts, performing arts and music; in such fields as directing, production, writing in theatre, film, and other media; and in a variety of design areas, architecture, media and communication.

Higher Education Institutions are either state or state-recognized institutions. In their operations, including the organization of studies and the designation and award of degrees, they are both subject to higher education legislation.

8.2 Types of Programmes and Degrees Awarded

Studies in all three types of institutions have traditionally been offered in integrated "long" (one-tier) programmes leading to Diplom- or Magister Artium degrees or completed by a Staatsprüfung (State Examination).

Within the framework of the Bologna-Process one-tier study programmes are successively being replaced by a two-tier study system. Since 1998, a scheme of first- and second-level degree programmes (Bachelor and Master) was introduced to be offered parallel to or instead of integrated "long" programmes. These programmes are designed to provide enlarged variety and flexibility to students in planning and pursuing educational objectives, they also enhance international compatibility of studies.

The German Qualification Framework for Higher Education Degrees¹⁰ describes the degrees of the German Higher Education System. It contains the classification of the qualification levels as well as the resulting qualifications and competencies of the graduates.

For details cf. Sec. 8.4.1, 8.4.2, and 8.4.3 respectively. Table 1 provides a synoptic summary.

8.3 Approval/Accreditation of Programmes and Degrees

To ensure quality and comparability of qualifications, the organization of studies and general degree requirements have to conform to principles and regulations established by the Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the Länder in the Federal Republic of Germany (KMK).¹¹ In 1999, a system of accreditation for programmes of study has be-

come operational under the control of an Accreditation Council at national level. All new programmes have to be accredited under this scheme; after a successful accreditation they receive the quality-label of the Accreditation Council.¹²

8.4 Organization and Structure of Studies

The following programmes apply to all three types of institutions. Bachelor's and Master's study courses may be studied consecutively, at various higher education institutions, at different types of higher education institutions and with phases of professional work between the first and the second qualification. The organization of the study programmes makes use of modular components and of the European Credit Transfer and Accumulation System (ECTS) with 30 credits corresponding to one semester.

8.4.1 Bachelor

Bachelor degree study programmes lay the academic foundations, provide methodological skills and lead to qualifications related to the professional field. The Bachelor degree is awarded after 3 to 4 years.

The Bachelor degree programme includes a thesis requirement. Study courses leading to the Bachelor degree must be accredited according to the Law establishing a Foundation for the Accreditation of Study Programmes in Germany.¹³

First degree programmes (Bachelor) lead to Bachelor of Arts (B.A.), Bachelor of Science (B.Sc.), Bachelor of Engineering (B.Eng.), Bachelor of Laws (LL.B.), Bachelor of Fine Arts (B.F.A.), Bachelor of Music (B.Mus.) or Bachelor of Education (B.Ed.).

8.4.2 Master

Master is the second degree after another 1 to 2 years. Master study programmes may be differentiated by the profile types "practice-oriented" and "research-oriented". Higher Education Institutions define the profile.

The Master degree study programme includes a thesis requirement. Study programmes leading to the Master degree must be accredited according to the Law establishing a Foundation for the Accreditation of Study Programmes in Germany.¹⁴

Second degree programmes (Master) lead to Master of Arts (M.A.), Master of Science (M.Sc.), Master of Engineering (M.Eng.), Master of Laws (L.L.M.), Master of Fine Arts (M.F.A.), Master of Music (M.Mus.) or Master of Education (M.Ed.). Master study programmes which are designed for continuing education may carry other designations (e.g. MBA).

8.4.3 Integrated "Long" Programmes (One-Tier): Diplom degrees, Magister Artium, Staatsprüfung

An integrated study programme is either mono-disciplinary (Diplom degrees, most programmes completed by a Staatsprüfung) or comprises a combination of either two major or one major and two minor fields (Magister Artium). The first stage (1.5 to 2 years) focuses on broad orientations and foundations of the field(s) of study. An Intermediate Examination (Diplom-Vorprüfung for Diplom degrees; Zwischenprüfung or credit requirements for the Magister Artium) is prerequisite to enter the second stage of advanced studies and specializations. Degree requirements include submission of a thesis (up to 6 months duration) and comprehensive final written and oral examinations. Similar regulations apply to studies leading to a Staatsprüfung. The level of qualification is equivalent to the Master level.

- Integrated studies at Universitäten (U) last 4 to 5 years (Diplom degree, Magister Artium) or 3 to 6.5 years (Staatsprüfung). The Diplom degree is awarded in engineering disciplines, the natural sciences as well as econom-

⁸ The information covers only aspects directly relevant to purposes of the Diploma Supplement. All information as of 1 July 2010.

⁹ *Berufsakademien* are not considered as Higher Education Institutions, they only exist in some of the *Länder*. They offer educational programmes in close cooperation with private companies. Students receive a formal degree and carry out an apprenticeship at the company. Some *Berufsakademien* offer Bachelor courses which are recognized as an academic degree if they are accredited by a German accreditation agency.

¹⁰ German Qualification Framework for Higher Education Degrees (Resolution of the Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the *Länder* in the Federal Republic of Germany of 21.04.2005).

¹¹ Common structural guidelines of the *Länder* for the accreditation of Bachelor's and Master's study courses (Resolution of the Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the *Länder* in the Federal Republic of Germany of 10.10.2003, as amended on 04.02.2010).

¹² "Law establishing a Foundation 'Foundation for the Accreditation of Study Programmes in Germany'", entered into force as from 26.2.2005, GV. NRW. 2005, nr. 5, p. 45 in connection with the Declaration of the *Länder* to the Foundation "Foundation: Foundation for the Accreditation of Study Programmes in Germany" (Resolution of the Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the *Länder* in the Federal Republic of Germany of 16.12.2004).

¹³ See note No. 5.

¹⁴ See note No. 5.



ics and business. In the humanities, the corresponding degree is usually the Magister Artium (M.A.). In the social sciences, the practice varies as a matter of institutional traditions. Studies preparing for the legal, medical and pharmaceutical professions are completed by a Staatsprüfung. This applies also to studies preparing for teaching professions of some Länder.

The three qualifications (Diplom, Magister Artium and Staatsprüfung) are academically equivalent. They qualify to apply for admission to doctoral studies. Further prerequisites for admission may be defined by the Higher Education Institution, cf. Sec. 8.5.

- Integrated studies at Fachhochschulen (FH)/Universities of Applied Sciences (UAS) last 4 years and lead to a Diplom (FH) degree. While the FH/UAS are non-doctorate granting institutions, qualified graduates may apply for admission to doctoral studies at doctorate-granting institutions, cf. Sec. 8.5.

- Studies at Kunst- and Musikhochschulen (Universities of Art/Music etc.) are more diverse in their organization, depending on the field and individual objectives. In addition to Diplom/Magister degrees, the integrated study programme awards include Certificates and certified examinations for specialized areas and professional purposes.

8.5 Doctorate

Universities as well as specialized institutions of university standing and some Universities of Art/Music are doctorate-granting institutions. Formal prerequisite for admission to doctoral work is a qualified Master (UAS and U), a Magister degree, a Diplom, a Staatsprüfung, or a foreign equivalent. Particularly qualified holders of a Bachelor or a Diplom (FH) degree may also be admitted to doctoral studies without acquisition of a further degree by means of a procedure to determine their aptitude. The universities respectively the doctorate-granting institutions regulate entry to a doctorate as well as the structure of the procedure to determine aptitude. Admission further requires the acceptance of the Dissertation research project by a professor as a supervisor.

8.6 Grading Scheme

The grading scheme in Germany usually comprises five levels (with numerical equivalents; intermediate grades may be given): "Sehr Gut" (1) = Very Good; "Gut" (2) = Good; "Befriedigend" (3) = Satisfactory; "Ausreichend" (4) = Sufficient; "Nicht ausreichend" (5) = Non-Sufficient/Fail. The minimum passing grade is "Ausreichend" (4). Verbal designations of grades may vary in some cases and for doctoral degrees.

In addition institutions partly already use an ECTS grading scheme.

8.7 Access to Higher Education

The General Higher Education Entrance Qualification (Allgemeine Hochschulreife, Abitur) after 12 to 13 years of schooling allows for admission to all higher educational studies.

Specialized variants (Fachgebundene Hochschulreife) allow for admission to particular disciplines. Access to Fachhochschulen (UAS) is also possible with a Fachhochschulreife, which can usually be acquired after 12 years of schooling. Admission to Universities of Art/Music may be based on other or require additional evidence demonstrating individual aptitude.

Higher Education Institutions may [in certain cases](#) apply additional admission procedures.

8.8 National Sources of Information

- Kultusministerkonferenz (KMK) [Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the Länder in the Federal Republic of Germany]; Graurheindorfer Str. 157, D-53117 Bonn; Tel.: +49(0)228/501-0; Fax: +49(0)228/501-777

- Central Office for Foreign Education (ZaB) as German NARIC; www.kmk.org; E-Mail: zab@kmk.org

- "Documentation and Educational Information Service" as German EURYDICE-Unit, providing the national dossier on the education system

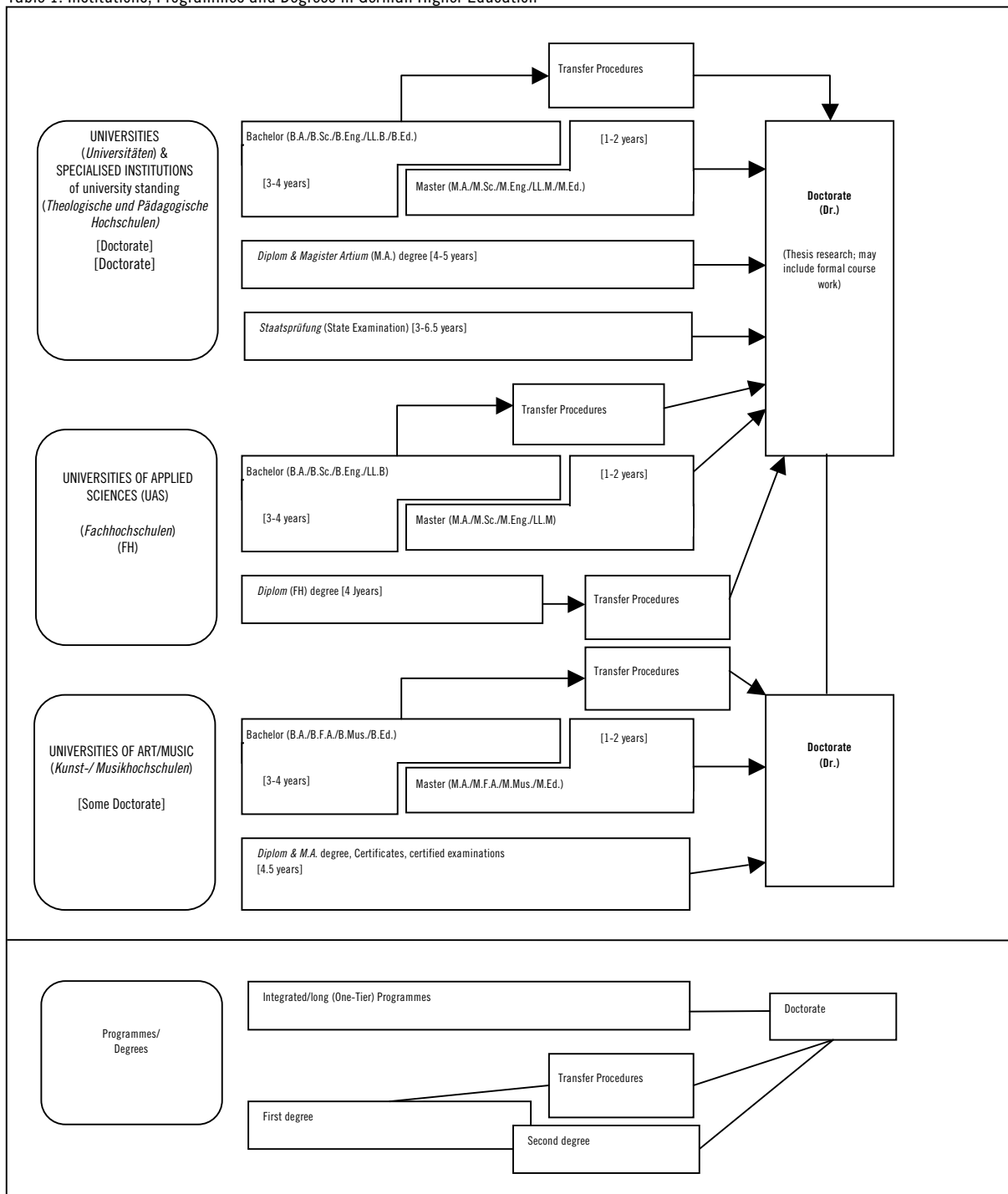
(<http://www.kmk.org/dokumentation/deutsche-eurydice-stelle-der-laender.html>)

- Hochschulrektorenkonferenz (HRK) [German Rectors' Conference]; Ahrstrasse 39, D-53175 Bonn; Fax: +49[0]228/887-110; Phone: +49[0]228/887-0; www.hrk.de; E-Mail: post@hrk.de

- "Higher Education Compass" of the German Rectors' Conference features comprehensive information on institutions, programmes of study, etc. (www.higher-education-compass.de)



Table 1: Institutions, Programmes and Degrees in German Higher Education



**ECTS-Einstufungstabelle**Studiengang:
Abschluss:für Absolventen des:
Vergleichszeitraum:XXSe JJJJ
TT.MM.JJJJ bis TT.MM.JJJJ

Note	Anzahl	Anteil	Prozentsumme (%)	Notenbereich
1,0	0	0,00%	0,00%	
1,1	0	0,00%	0,00%	
1,2	0	0,00%	0,00%	
1,3	0	0,00%	0,00%	Sehr Gut
1,4	0	0,00%	0,00%	
1,5	0	0,00%	0,00%	
1,6	0	0,00%	0,00%	
1,7	0	0,00%	0,00%	
1,8	0	0,00%	0,00%	
1,9	0	0,00%	0,00%	
2,0	0	0,00%	0,00%	
2,1	0	0,00%	0,00%	Gut
2,2	0	0,00%	0,00%	
2,3	0	0,00%	0,00%	
2,4	0	0,00%	0,00%	
2,5	0	0,00%	0,00%	
2,6	0	0,00%	0,00%	
2,7	0	0,00%	0,00%	
2,8	0	0,00%	0,00%	
2,9	0	0,00%	0,00%	
3,0	0	0,00%	0,00%	
3,1	0	0,00%	0,00%	Befriedigend
3,2	0	0,00%	0,00%	
3,3	0	0,00%	0,00%	
3,4	0	0,00%	0,00%	
3,5	0	0,00%	0,00%	
3,6	0	0,00%	0,00%	
3,7	0	0,00%	0,00%	
3,8	0	0,00%	0,00%	Ausreichend
3,9	0	0,00%	0,00%	
4,0	0	0,00%	0,00%	

Diese ECTS-Einstufungstabelle nach den Vorgaben des European Credit Transfer Systems (ECTS) dient der Einstufung von Absolventen, die im XXSe JJJJ Ihren Abschluss im oben genannten Studiengang und Fach erworben haben. Die Tabelle stellt die Abschlussnoten derjenigen Absolventen dar, die im ausgewiesenen Vergleichszeitraum Ihren Abschluss erworben haben und deren Abschlussnote zum Zeitpunkt der Festlegung der Vergleichskohorte am TT.MM.JJJJ im Studierendenservice der Leuphana Universität Lüneburg vorgelegen hat.

ECTS-Noten: Führende 10 % ECTS-Note A, nächstfolgende 25 % ECTS-Note B, nächstfolgende 30 % ECTS-Note C, nächstfolgende 25 % ECTS-Note D und niedrigste 10 % ECTS-Note D.



3.

Erste Änderung der Anlage 4 zur Rahmenprüfungsordnung für die berufsspezifischen fakultätsübergreifenden weiterbildenden Masterstudiengänge der Leuphana Universität Lüneburg

Der Senat der Leuphana Universität Lüneburg hat gem. § 41 Abs. 1 Satz 2 NHG am 17.07.2013 die folgende erste Änderung der Anlage 4 vom 18. Juli 2012 (Leuphana Gazette Nr. 13/12 vom 28. August 2012) zur Rahmenprüfungsordnung für die berufsspezifischen fakultätsübergreifenden weiterbildenden Masterstudiengänge der Leuphana Universität Lüneburg vom 21. März 2012 (Leuphana Gazette Nr. 05/12 vom 27. April 2012), zuletzt geändert am 17.07.2013 (Leuphana Gazette Nr. 25/13 vom 30.08.2013), beschlossen. Das Präsidium hat diese Änderung gem. § 37 Abs. 1 Satz 3 Nr. 5 b) NHG im Umlaufverfahren, eingeleitet am 30.07.2013, mit Wirkung vom 05.08.2013 genehmigt.

ABSCHNITT I

Die Anlage 4 zur Rahmenprüfungsordnung für die berufsspezifischen fakultätsübergreifenden weiterbildenden Masterstudiengänge der Leuphana Universität Lüneburg wird wie folgt geändert:

1. Das Diploma Supplement erhält folgende Fassung:

**ANLAGE 4**

zur Rahmenprüfungsordnung für die berufsspezifischen fakultätsübergreifenden weiterbildenden Masterstudiengänge der Leuphana Universität Lüneburg (Diploma Supplement):

DIPLOMA SUPPLEMENT MASTER

This Diploma Supplement model was developed by the European Commission, the Council of Europe and UNESCO/CEPES. The purpose of the supplement is to provide sufficient independent data to improve the international "transparency" and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates, etc.). It is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed by the individual named on the original qualification to which this supplement is appended. It should be free from any value judgments, equivalence statements or suggestions about recognition. Information in all eight sections should be provided. Where information is not provided, a written explanation of the reasons should be given.

1. ANGABEN ZUM INHABER/ZUR INHABERIN DER QUALIFIKATION / HOLDER OF THE QUALIFICATION**1.1 Familienname(n) / Family Name**

.....

1.2 Vorname(n) / First Name

.....

1.3 Geburtsdatum, Geburtsort, Geburtsland / Date, Place, Country of Birth

.....

1.4 Matrikelnummer oder Code der/des Studierenden / Student ID Number or Code

.....

2. ANGABEN ZUR QUALIFIKATION / QUALIFICATION**2.1 Bezeichnung der Qualifikation (ausgeschrieben, abgekürzt) / Name of Qualification (full, abbreviated)**

Bezeichnung des Titels (ausgeschrieben, abgekürzt) / Title Conferred (full, abbreviated)

n.a. – n.a.

2.2 Hauptstudienfach oder -fächer / Main Field(s) of Study**2.3 Name der Einrichtung, die die Qualifikation verliehen hat / Institution Awarding the Qualification (in original language)**

Status (Typ / Trägerschaft) / Status (Type / Control)

Date of Certification:

Chairman Examination Committee

2.4 Name der Einrichtung, die den Studiengang durchgeführt hat / Institution Administering Studies (in original language)

[ebd. / ibd.]

Status (Typ / Trägerschaft) / Status (Type / Control)

[ebd. / ibd.]

2.5 Im Unterricht / in den Prüfungen verwendete Sprache / Language(s) of Instruction/Examination**3. ANGABEN ZUR EBENE DER QUALIFIKATION / LEVEL OF THE QUALIFICATION****3.1 Ebene der Qualifikation / Level****3.2 Dauer des Studiums (Regelstudienzeit) / Official Length of Programme****3.3 Zugangsvoraussetzungen / Access Requirements****4. ANGABEN ÜBER DEN INHALT UND DIE ERZIELTEN ERGEBNISSE / CONTENTS AND RESULTS GAINED****4.1 Studienform (Vollzeit / Teilzeit) / Mode of Study****4.2 Anforderungen des Studiengangs/Qualifikationsprofil der Absolventen / Programme Requirements/Graduate Qualification Profile**

Date of Certification:

Chairman Examination Committee

4.3 Einzelheiten zum Studiengang / Programme Details

Siehe Transcript of Records / See Transcript for list of courses and grades

4.4 Notensystem und Hinweise zur Vergabe von Noten / Grading Scheme

Grade	Einzelnote/ Individual Grade	Endnote / Notenbezeichnung/ Final Grade / Grading Scheme		
		Endnote	Deutsch	English
A	1,0	1,0 – 1,5	Sehr gut	Very good
	1,3			
B	1,7	1,6 – 2,5	Gut	Good
	2,0			
	2,3			
C	2,7	2,6 – 3,5	Befriedigend	Satisfactory
	3,0			
	3,3			
D	3,7	3,6 – 3,9	Ausreichend	Sufficient
E	4,0	4,0		
FX/F			Nicht ausreichend	Fail

4.5 Gesamtnote / Overall Classification

Gesamtnote / Final Grade:

Die Gesamtnote errechnet sich aus dem mit Credit Points gewichteten arithmetischen Mittel der Modulnoten des Pflicht- und Wahlpflichtbereichs und der mit Credit Points gewichteten Note der Master-Arbeit / The overall grade is derived from the credit-weighted arithmetic mean of the module grades achieved in the mandatory and optional mandatory modules and from the credit-weighted grade awarded to the master's thesis.

5. ANGABEN ZUM STATUS DER QUALIFIKATION / FUNCTION OF THE QUALIFICATION**5.1 Zugang zu weiterführenden Studien / Access to Further Study****5.2 Beruflicher Status / Professional Status**

n.a. – n.a.

6. WEITERE ANGABEN / ADDITIONAL INFORMATION**6.1 Weitere Angaben / Additional Information**

A. Zusätzliche Lehrveranstaltungen / Additional Courses

B. Praktika / Internships

C. Gremientätigkeit / Academic self-administration

D. Auslandsaufenthalt / Stay abroad

Date of Certification: «ErstDatumL»

Chairman Examination Committee



6.2 Informationsquellen für ergänzende individuelle Angaben / Further Information Sources

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an: / For further information on the programme, please contact: Leuphana University of Lüneburg Professional School <http://www.leuphana.de/ps>

7. ZERTIFIZIERUNG / CERTIFICATION

Dieses Diploma Supplement nimmt Bezug auf folgende Original-Dokumente: / This Diploma Supplement refers to the following original documents:

Urkunde über die Verleihung des Bachelorgrades / Bachelor's Degree Certificate

[Datum / date]

Prüfungszeugnis / Examination Certificate

[Datum / date]

Transkript / Transcript of Records

[Datum / date]

Date of Certification: «ErstDatumL»

Chairman Examination Committee



8. NATIONAL HIGHER EDUCATION SYSTEM

The information on the national higher education system on the following pages provides a context for the qualification and the type of higher education that awarded it.

8. INFORMATION ON THE GERMAN HIGHER EDUCATION SYSTEM¹⁵

8.1 Types of Institutions and Institutional Status

Higher education (HE) studies in Germany are offered at three types of Higher Education Institutions (HEI).¹⁶

- Universitäten (Universities) including various specialized institutions, offer the whole range of academic disciplines. In the German tradition, universities focus in particular on basic research so that advanced stages of study have mainly theoretical orientation and research-oriented components.

- Fachhochschulen (Universities of Applied Sciences) concentrate their study programmes in engineering and other technical disciplines, business-related studies, social work, and design areas. The common mission of applied research and development implies a distinct application-oriented focus and professional character of studies, which include integrated and supervised work assignments in industry, enterprises or other relevant institutions.

- Kunst- und Musikhochschulen (Universities of Art/Music) offer studies for artistic careers in fine arts, performing arts and music; in such fields as directing, production, writing in theatre, film, and other media; and in a variety of design areas, architecture, media and communication.

Higher Education Institutions are either state or state-recognized institutions. In their operations, including the organization of studies and the designation and award of degrees, they are both subject to higher education legislation.

8.2 Types of Programmes and Degrees Awarded

Studies in all three types of institutions have traditionally been offered in integrated "long" (one-tier) programmes leading to Diplom- or Magister Artium degrees or completed by a Staatsprüfung (State Examination).

Within the framework of the Bologna-Process one-tier study programmes are successively being replaced by a two-tier study system. Since 1998, a scheme of first- and second-level degree programmes (Bachelor and Master) was introduced to be offered parallel to or instead of integrated "long" programmes. These programmes are designed to provide enlarged variety and flexibility to students in planning and pursuing educational objectives, they also enhance international compatibility of studies.

The German Qualification Framework for Higher Education Degrees¹⁷ describes the degrees of the German Higher Education System. It contains the classification of the qualification levels as well as the resulting qualifications and competencies of the graduates.

For details cf. Sec. 8.4.1, 8.4.2, and 8.4.3 respectively. Table 1 provides a synoptic summary.

8.3 Approval/Accreditation of Programmes and Degrees

To ensure quality and comparability of qualifications, the organization of studies and general degree requirements have to conform to principles and regulations established by the Standing Conference of

the Ministers of Education and Cultural Affairs of the Länder in the Federal Republic of Germany (KMK).¹⁸ In 1999, a system of accreditation for programmes of study has become operational under the control of an Accreditation Council at national level. All new programmes have to be accredited under this scheme; after a successful accreditation they receive the quality-label of the Accreditation Council.¹⁹

8.4 Organization and Structure of Studies

The following programmes apply to all three types of institutions. Bachelor's and Master's study courses may be studied consecutively, at various higher education institutions, at different types of higher education institutions and with phases of professional work between the first and the second qualification. The organization of the study programmes makes use of modular components and of the European Credit Transfer and Accumulation System (ECTS) with 30 credits corresponding to one semester.

8.4.1 Bachelor

Bachelor degree study programmes lay the academic foundations, provide methodological skills and lead to qualifications related to the professional field. The Bachelor degree is awarded after 3 to 4 years. The Bachelor degree programme includes a thesis requirement. Study courses leading to the Bachelor degree must be accredited according to the Law establishing a Foundation for the Accreditation of Study Programmes in Germany.²⁰

First degree programmes (Bachelor) lead to Bachelor of Arts (B.A.), Bachelor of Science (B.Sc.), Bachelor of Engineering (B.Eng.), Bachelor of Laws (LL.B.), Bachelor of Fine Arts (B.F.A.), Bachelor of Music (B.Mus.) or Bachelor of Education (B.Ed.).

8.4.2 Master

Master is the second degree after another 1 to 2 years. Master study programmes may be differentiated by the profile types "practice-oriented" and "research-oriented". Higher Education Institutions define the profile.

The Master degree study programme includes a thesis requirement. Study programmes leading to the Master degree must be accredited according to the Law establishing a Foundation for the Accreditation of Study Programmes in Germany.²¹

Second degree programmes (Master) lead to Master of Arts (M.A.), Master of Science (M.Sc.), Master of Engineering (M.Eng.), Master of Laws (L.L.M.), Master of Fine Arts (M.F.A.), Master of Music (M.Mus.) or Master of Education (M.Ed.). Master study programmes which are designed for continuing education may carry other designations (e.g. MBA).

8.4.3 Integrated "Long" Programmes (One-Tier): Diplom degrees, Magister Artium, Staatsprüfung

An integrated study programme is either mono-disciplinary (Diplom degrees, most programmes completed by a Staatsprüfung) or comprises a combination of either two major or one major and two minor fields (Magister Artium). The first stage (1.5 to 2 years)

¹⁵ The information covers only aspects directly relevant to purposes of the Diploma Supplement. All information as of 1 July 2010.

¹⁶ *Berufsakademien* are not considered as Higher Education Institutions, they only exist in some of the *Länder*. They offer educational programmes in close cooperation with private companies. Students receive a formal degree and carry out an apprenticeship at the company. Some *Berufsakademien* offer Bachelor courses which are recognized as an academic degree if they are accredited by a German accreditation agency.

¹⁷ German Qualification Framework for Higher Education Degrees (Resolution of the Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the *Länder* in the Federal Republic of Germany of 21.04.2005).

¹⁸ Common structural guidelines of the *Länder* for the accreditation of Bachelor's and Master's study courses (Resolution of the Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the *Länder* in the Federal Republic of Germany of 10.10.2003, as amended on 04.02.2010).

¹⁹ "Law establishing a Foundation 'Foundation for the Accreditation of Study Programmes in Germany'", entered into force as from 26.2.2005, GV. NRW. 2005, nr. 5, p. 45 in connection with the Declaration of the *Länder* to the Foundation "Foundation: Foundation for the Accreditation of Study Programmes in Germany" (Resolution of the Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the *Länder* in the Federal Republic of Germany of 16.12.2004).

²⁰ See note No. 5.

²¹ See note No. 5.



focuses on broad orientations and foundations of the field(s) of study. An Intermediate Examination (Diplom-Vorprüfung for Diplom degrees; Zwischenprüfung or credit requirements for the Magister Artium) is prerequisite to enter the second stage of advanced studies and specializations. Degree requirements include submission of a thesis (up to 6 months duration) and comprehensive final written and oral examinations. Similar regulations apply to studies leading to a Staatsprüfung. The level of qualification is equivalent to the Master level.

- Integrated studies at Universitäten (U) last 4 to 5 years (Diplom degree, Magister Artium) or 3 to 6.5 years (Staatsprüfung). The Diplom degree is awarded in engineering disciplines, the natural sciences as well as economics and business. In the humanities, the corresponding degree is usually the Magister Artium (M.A.). In the social sciences, the practice varies as a matter of institutional traditions. Studies preparing for the legal, medical and pharmaceutical professions are completed by a Staatsprüfung. This applies also to studies preparing for teaching professions of some Länder.

The three qualifications (Diplom, Magister Artium and Staatsprüfung) are academically equivalent. They qualify to apply for admission to doctoral studies. Further prerequisites for admission may be defined by the Higher Education Institution, cf. Sec. 8.5.

- Integrated studies at Fachhochschulen (FH)/Universities of Applied Sciences (UAS) last 4 years and lead to a Diplom (FH) degree. While the FH/UAS are non-doctorate granting institutions, qualified graduates may apply for admission to doctoral studies at doctorate-granting institutions, cf. Sec. 8.5.

- Studies at Kunst- and Musikhochschulen (Universities of Art/Music etc.) are more diverse in their organization, depending on the field and individual objectives. In addition to Diplom/Magister degrees, the integrated study programme awards include Certificates and certified examinations for specialized areas and professional purposes.

8.5 Doctorate

Universities as well as specialized institutions of university standing and some Universities of Art/Music are doctorate-granting institutions. Formal prerequisite for admission to doctoral work is a qualified Master (UAS and U), a Magister degree, a Diplom, a Staatsprüfung, or a foreign equivalent. Particularly qualified holders of a Bachelor or a Diplom (FH) degree may also be admitted to doctoral studies without acquisition of a further degree by means of a procedure to determine their aptitude. The universities respectively the doctorate-granting institutions regulate entry to a doctorate as well as the structure of the procedure to determine aptitude. Admission further requires the acceptance of the Dissertation research project by a professor as a supervisor.

8.6 Grading Scheme

The grading scheme in Germany usually comprises five levels (with numerical equivalents; intermediate grades may be given): "Sehr Gut" (1) = Very Good; "Gut" (2) = Good; "Befriedigend" (3) = Satisfactory; "Ausreichend" (4) = Sufficient; "Nicht ausreichend" (5) = Non-Sufficient/Fail. The minimum passing grade is "Ausreichend" (4). Verbal designations of grades may vary in some cases and for doctoral degrees.

In addition institutions partly already use an ECTS grading scheme.

8.7 Access to Higher Education

The General Higher Education Entrance Qualification (Allgemeine Hochschulreife, Abitur) after 12 to 13 years of schooling allows for admission to all higher educational studies. Specialized variants

(Fachgebundene Hochschulreife) allow for admission to particular disciplines. Access to Fachhochschulen (UAS) is also possible with a Fachhochschulreife, which can usually be acquired after 12 years of schooling. Admission to Universities of Art/Music may be based on other or require additional evidence demonstrating individual aptitude. Higher Education Institutions may [in certain cases](#) apply additional admission procedures.

8.8 National Sources of Information

- Kultusministerkonferenz (KMK) [Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the Länder in the Federal Republic of Germany]; Graurheindorfer Str. 157, D-53117 Bonn; Tel.: +49(0)228/501-0; Fax: +49(0)228/501-777

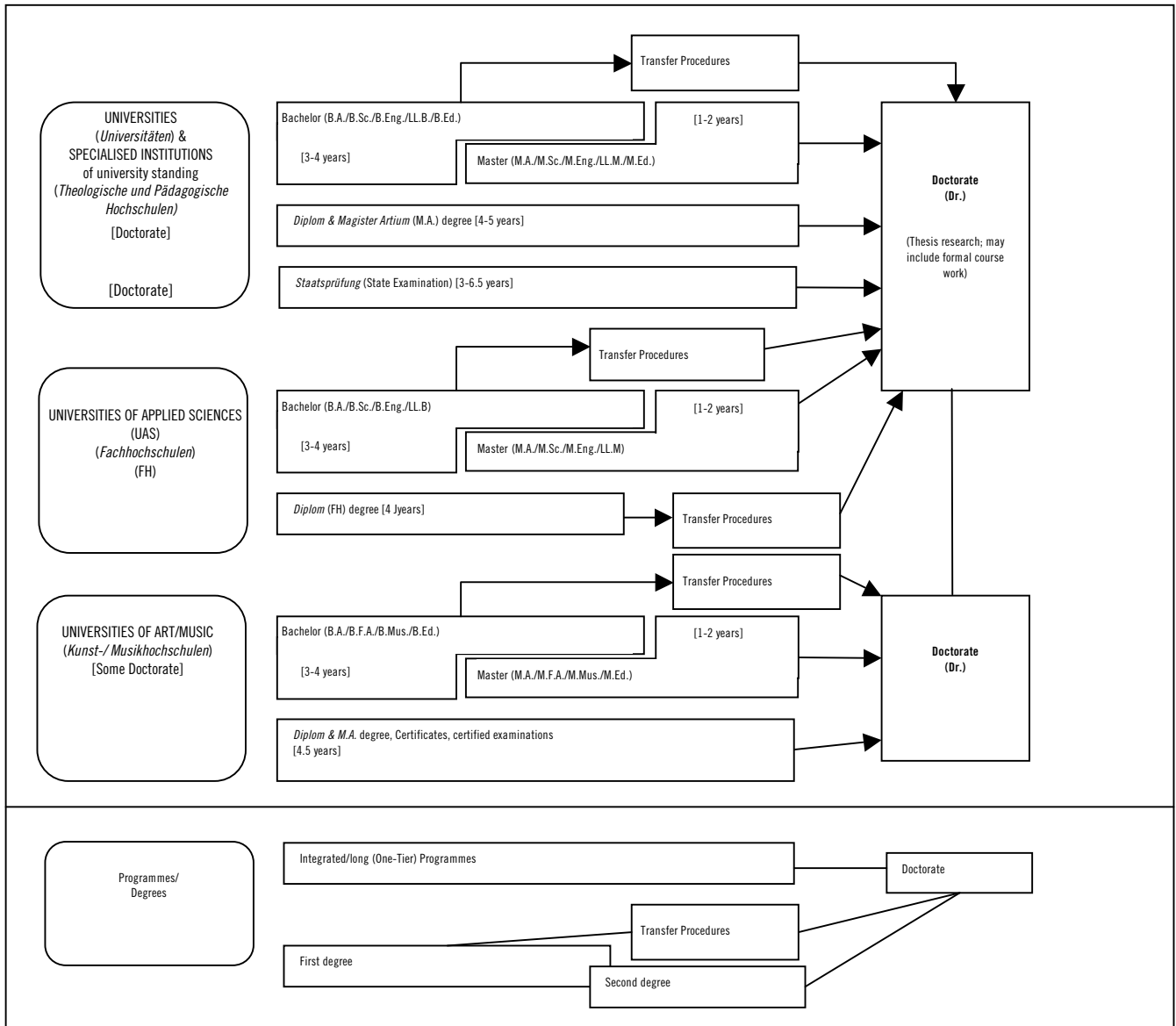
- Central Office for Foreign Education (ZaB) as German NARIC; www.kmk.org; E-Mail: zab@kmk.org

- "Documentation and Educational Information Service" as German EURYDICE-Unit, providing the national dossier on the education system (<http://www.kmk.org/dokumentation/deutsche-eurydice-stelle-der-laender.html>)

- Hochschulrektorenkonferenz (HRK) [German Rectors' Conference]; Ahrstrasse 39, D-53175 Bonn; Fax: +49(0)228/887-110; Phone: +49(0)228/887-0; www.hrk.de; E-Mail: post@hrk.de

- "Higher Education Compass" of the German Rectors' Conference features comprehensive information on institutions, programmes of study, etc. (www.higher-education-compass.de).

Table 1: Institutions, Programmes and Degrees in German Higher Education





2. Als Anlage zum Diploma Supplement wird folgende ECTS-Noteneinstufungstabelle beigefügt:

ECTS-Einstufungstabelle

Studiengang: für Absolventen des: XXSe JJJJ
Abschluss: Vergleichszeitraum: TT.MM.JJJJ bis TT.MM.JJJJ

Note	Anzahl	Anteil	Prozentsumme (%)	Notenbereich
1,0	0	0,00%	0,00%	Sehr Gut
1,1	0	0,00%	0,00%	
1,2	0	0,00%	0,00%	
1,3	0	0,00%	0,00%	
1,4	0	0,00%	0,00%	
1,5	0	0,00%	0,00%	
1,6	0	0,00%	0,00%	Gut
1,7	0	0,00%	0,00%	
1,8	0	0,00%	0,00%	
1,9	0	0,00%	0,00%	
2,0	0	0,00%	0,00%	
2,1	0	0,00%	0,00%	
2,2	0	0,00%	0,00%	
2,3	0	0,00%	0,00%	
2,4	0	0,00%	0,00%	
2,5	0	0,00%	0,00%	
2,6	0	0,00%	0,00%	Befriedigend
2,7	0	0,00%	0,00%	
2,8	0	0,00%	0,00%	
2,9	0	0,00%	0,00%	
3,0	0	0,00%	0,00%	
3,1	0	0,00%	0,00%	
3,2	0	0,00%	0,00%	
3,3	0	0,00%	0,00%	
3,4	0	0,00%	0,00%	
3,5	0	0,00%	0,00%	
3,6	0	0,00%	0,00%	Ausreichend
3,7	0	0,00%	0,00%	
3,8	0	0,00%	0,00%	
3,9	0	0,00%	0,00%	
4,0	0	0,00%	0,00%	

Diese ECTS-Einstufungstabelle nach den Vorgaben des European Credit Transfer Systems (ECTS) dient der Einstufung von Absolventen, die im XXSe JJJJ Ihren Abschluss im oben genannten Studiengang und Fach erworben haben. Die Tabelle stellt die Abschlussnoten derjenigen Absolventen dar, die im ausgewiesenen Vergleichszeitraum Ihren Abschluss erworben haben und deren Abschlussnote zum Zeitpunkt der Festlegung der Vergleichskohorte am TT.MM.JJJJ im Studierendenservice der Leuphana Universität Lüneburg vorgelegen hat.

ECTS-Noten: Führende 10 % ECTS-Note A, nächstfolgende 25 % ECTS-Note B, nächstfolgende 30 % ECTS-Note C, nächstfolgende 25 % ECTS-Note D und niedrigste 10 % ECTS-Note D."

ABSCHNITT II

Diese Anlage tritt nach ihrer Genehmigung durch das Präsidium am Tag nach der Veröffentlichung im Mitteilungsblatt der Leuphana Universität in Kraft.

**4.****Neubekanntmachung der Anlage 4
zur Rahmenprüfungsordnung für die
berufsspezifischen fakultätsübergreifenden
weiterbildenden Masterstudiengänge der Leuphana
Universität Lüneburg unter Berücksichtigung
der ersten Änderung vom 17.07.2013**

Das Präsidium der Leuphana Universität Lüneburg gibt nachstehend den Wortlaut der Anlage 4 vom 18. Juli 2012 (Leuphana Gazette Nr. 13/12 vom 28. August 2012) in der nunmehr geltenden Fassung unter Berücksichtigung der ersten Änderung vom 17.07.2013 (Leuphana Gazette Nr. 27/13 vom 5. September 2013) zur Rahmenprüfungsordnung für die berufsspezifischen fakultätsübergreifenden weiterbildenden Masterstudiengänge der Leuphana Universität Lüneburg vom 21. März 2012 (Leuphana Gazette Nr. 05/12 vom 27. April 2012), zuletzt geändert am 17.07.2013 (Leuphana Gazette 25/13 vom 30. August 2013), bekannt.

**ANLAGE 4**

zur Rahmenprüfungsordnung für die berufsspezifischen fakultätsübergreifenden weiterbildenden Masterstudiengänge der Leuphana Universität Lüneburg (Diploma Supplement):

DIPLOMA SUPPLEMENT MASTER

This Diploma Supplement model was developed by the European Commission, the Council of Europe and UNESCO/CEPES. The purpose of the supplement is to provide sufficient independent data to improve the international "transparency" and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates, etc.). It is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed by the individual named on the original qualification to which this supplement is appended. It should be free from any value judgments, equivalence statements or suggestions about recognition. Information in all eight sections should be provided. Where information is not provided, a written explanation of the reasons should be given.

1. ANGABEN ZUM INHABER/ZUR INHABERIN DER QUALIFIKATION / HOLDER OF THE QUALIFICATION**1.1 Familienname(n) / Family Name**

.....

1.2 Vorname(n) / First Name

.....

1.3 Geburtsdatum, Geburtsort, Geburtsland / Date, Place, Country of Birth

.....

1.4 Matrikelnummer oder Code der/des Studierenden / Student ID Number or Code

.....

2. ANGABEN ZUR QUALIFIKATION / QUALIFICATION**2.1 Bezeichnung der Qualifikation (ausgeschrieben, abgekürzt) / Name of Qualification (full, abbreviated)**

Bezeichnung des Titels (ausgeschrieben, abgekürzt) / Title Conferred (full, abbreviated)
n.a. – n.a.

2.2 Hauptstudienfach oder -fächer / Main Field(s) of Study**2.3 Name der Einrichtung, die die Qualifikation verliehen hat / Institution Awarding the Qualification (in original language)**

Status (Typ / Trägerschaft) / Status (Type / Control)

Date of Certification:

Chairman Examination Committee

2.4 Name der Einrichtung, die den Studiengang durchgeführt hat / Institution Administering Studies (in original language)

[ebd. / ibd.]

Status (Typ / Trägerschaft) / Status (Type / Control)

[ebd. / ibd.]

2.5 Im Unterricht / in den Prüfungen verwendete Sprache / Language(s) of Instruction/Examination**3. ANGABEN ZUR EBENE DER QUALIFIKATION / LEVEL OF THE QUALIFICATION****3.1 Ebene der Qualifikation / Level****3.2 Dauer des Studiums (Regelstudienzeit) / Official Length of Programme****3.3 Zugangsvoraussetzungen / Access Requirements****4. ANGABEN ÜBER DEN INHALT UND DIE ERZIELTEN ERGEBNISSE / CONTENTS AND RESULTS GAINED****4.1 Studienform (Vollzeit / Teilzeit) / Mode of Study****4.2 Anforderungen des Studiengangs/Qualifikationsprofil der Absolventen / Programme Requirements/Graduate Qualification Profile**

Date of Certification:

Chairman Examination Committee

4.3 Einzelheiten zum Studiengang / Programme Details

Siehe Transcript of Records / See Transcript for list of courses and grades

4.4 Notensystem und Hinweise zur Vergabe von Noten / Grading Scheme

Grade	Einzelnote/ Individual Grade	Endnote / Notenbezeichnung/ Final Grade / Grading Scheme		
		Endnote	Deutsch	English
A	1,0 1,3	1,0–1,5	Sehr gut	Very good
B	1,7 2,0 2,3	1,6–2,5	Gut	Good
C	2,7 3,0 3,3	2,6–3,5	Befriedigend	Satisfactory
D	3,7	3,6–3,9	Ausreichend	Sufficient
E	4,0	4,0		
FX/F			Nicht ausreichend	Fail

4.5 Gesamtnote / Overall Classification

Gesamtnote / Final Grade:

Die Gesamtnote errechnet sich aus dem mit Credit Points gewichteten arithmetischen Mittel der Modulnoten des Pflicht- und Wahlpflichtbereichs und der mit Credit Points gewichteten Note der Master-Arbeit / The overall grade is derived from the credit-weighted arithmetic mean of the module grades achieved in the mandatory and optional mandatory modules and from the credit-weighted grade awarded to the master's thesis.

5. ANGABEN ZUM STATUS DER QUALIFIKATION / FUNCTION OF THE QUALIFICATION**5.1 Zugang zu weiterführenden Studien / Access to Further Study****5.2 Beruflicher Status / Professional Status**

n.a. – n.a.

6. WEITERE ANGABEN / ADDITIONAL INFORMATION**6.1 Weitere Angaben / Additional Information**

A. Zusätzliche Lehrveranstaltungen / Additional Courses

B. Praktika / Internships

C. Gremientätigkeit / Academic self-administration

D. Auslandsaufenthalt / Stay abroad

Date of Certification

Chairman Examination Committee



6.2 Informationsquellen für ergänzende individuelle Angaben / Further Information Sources

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an: / For further information on the programme, please contact:

Leuphana University of Lüneburg

Professional School

<http://www.leuphana.de/ps>

7. ZERTIFIZIERUNG / CERTIFICATION

Dieses Diploma Supplement nimmt Bezug auf folgende Original-Dokumente:
/ This Diploma Supplement refers to the following original documents:

Urkunde über die Verleihung des Bachelorgrades / Bachelor's Degree Certificate

[Datum / date]

Prüfungszeugnis / Examination Certificate

[Datum / date]

Transkript / Transcript of Records

[Datum / date]

Date of Certification: «ErstDatumL»

Chairman Examination Committee

8. NATIONAL HIGHER EDUCATION SYSTEM

The information on the national higher education system on the following pages provides a context for the qualification and the type of higher education that awarded it.

8. INFORMATION ON THE GERMAN HIGHER EDUCATION SYSTEM²²

8.1 Types of Institutions and Institutional Status

Higher education (HE) studies in Germany are offered at three types of Higher Education Institutions (HEI).²³

- Universitäten (Universities) including various specialized institutions, offer the whole range of academic disciplines. In the German tradition, universities focus in particular on basic research so that advanced stages of study have mainly theoretical orientation and research-oriented components.

- Fachhochschulen (Universities of Applied Sciences) concentrate their study programmes in engineering and other technical disciplines, business-related studies, social work, and design areas. The common mission of applied research and development implies a distinct application-oriented focus and professional character of studies, which include integrated and supervised work assignments in industry, enterprises or other relevant institutions.

- Kunst- und Musikhochschulen (Universities of Art/Music) offer studies for artistic careers in fine arts, performing arts and music; in such fields as directing, production, writing in theatre, film, and other media; and in a variety of design areas, architecture, media and communication.

Higher Education Institutions are either state or state-recognized institutions. In their operations, including the organization of studies and the designation and award of degrees, they are both subject to higher education legislation.

8.2 Types of Programmes and Degrees Awarded

Studies in all three types of institutions have traditionally been offered in integrated "long" (one-tier) programmes leading to Diplom- or Magister Artium degrees or completed by a Staatsprüfung (State Examination).

Within the framework of the Bologna-Process one-tier study programmes are successively being replaced by a two-tier study system. Since 1998, a scheme of first- and second-level degree programmes (Bachelor and Master) was introduced to be offered parallel to or instead of integrated "long" programmes. These programmes are designed to provide enlarged variety and flexibility to students in planning and pursuing educational objectives, they also enhance international compatibility of studies.

The German Qualification Framework for Higher Education Degrees²⁴ describes the degrees of the German Higher Education System. It contains the classification of the qualification levels as well as the resulting qualifications and competencies of the graduates.

For details cf. Sec. 8.4.1, 8.4.2, and 8.4.3 respectively. Table 1 provides a synoptic summary.

8.3 Approval/Accreditation of Programmes and Degrees

To ensure quality and comparability of qualifications, the organization of studies and general degree requirements have to conform to principles and regulations established by the Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the Länder in the Federal Republic of Germany

(KMK).²⁵ In 1999, a system of accreditation for programmes of study has become operational under the control of an Accreditation Council at national level. All new programmes have to be accredited under this scheme; after a successful accreditation they receive the quality-label of the Accreditation Council.²⁶

8.4 Organization and Structure of Studies

The following programmes apply to all three types of institutions. Bachelor's and Master's study courses may be studied consecutively, at various higher education institutions, at different types of higher education institutions and with phases of professional work between the first and the second qualification. The organization of the study programmes makes use of modular components and of the European Credit Transfer and Accumulation System (ECTS) with 30 credits corresponding to one semester.

8.4.1 Bachelor

Bachelor degree study programmes lay the academic foundations, provide methodological skills and lead to qualifications related to the professional field. The Bachelor degree is awarded after 3 to 4 years.

The Bachelor degree programme includes a thesis requirement. Study courses leading to the Bachelor degree must be accredited according to the Law establishing a Foundation for the Accreditation of Study Programmes in Germany.²⁷

First degree programmes (Bachelor) lead to Bachelor of Arts (B.A.), Bachelor of Science (B.Sc.), Bachelor of Engineering (B.Eng.), Bachelor of Laws (LL.B.), Bachelor of Fine Arts (B.F.A.), Bachelor of Music (B.Mus.) or Bachelor of Education (B.Ed.).

8.4.2 Master

Master is the second degree after another 1 to 2 years. Master study programmes may be differentiated by the profile types "practice-oriented" and "research-oriented". Higher Education Institutions define the profile.

The Master degree study programme includes a thesis requirement. Study programmes leading to the Master degree must be accredited according to the Law establishing a Foundation for the Accreditation of Study Programmes in Germany.²⁸

Second degree programmes (Master) lead to Master of Arts (M.A.), Master of Science (M.Sc.), Master of Engineering (M.Eng.), Master of Laws (L.L.M.), Master of Fine Arts (M.F.A.), Master of Music (M.Mus.) or Master of Education (M.Ed.). Master study programmes which are designed for continuing education may carry other designations (e.g. MBA).

8.4.3 Integrated "Long" Programmes (One-Tier): Diplom degrees, Magister Artium, Staatsprüfung

An integrated study programme is either mono-disciplinary (Diplom degrees, most programmes completed by a Staatsprüfung) or comprises a combination of either two major or one major and two minor fields (Magister Artium). The first stage (1.5 to 2 years) focuses on broad orientations and foundations of the field(s) of study. An Intermediate Examination (Diplom-Vorprüfung for Diplom degrees; Zwischenprüfung or credit requirements for the Magister Artium) is prerequisite to enter the second stage of advanced studies and specializations. Degree requirements include submission of a thesis (up to 6 months duration) and comprehensive final written and oral examinations. Similar regulations apply to studies leading to a Staatsprüfung. The level of qualification is equivalent to the Master level.

²² The information covers only aspects directly relevant to purposes of the Diploma Supplement. All information as of 1 July 2010.

²³ *Berufsakademien* are not considered as Higher Education Institutions, they only exist in some of the *Länder*. They offer educational programmes in close cooperation with private companies. Students receive a formal degree and carry out an apprenticeship at the company. Some *Berufsakademien* offer Bachelor courses which are recognized as an academic degree if they are accredited by a German accreditation agency.

²⁴ German Qualification Framework for Higher Education Degrees (Resolution of the Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the *Länder* in the Federal Republic of Germany of 21.04.2005).

²⁵ Common structural guidelines of the *Länder* for the accreditation of Bachelor's and Master's study courses (Resolution of the Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the *Länder* in the Federal Republic of Germany of 10.10.2003, as amended on 04.02.2010).

²⁶ "Law establishing a Foundation 'Foundation for the Accreditation of Study Programmes in Germany'", entered into force as from 26.2.2005, GV. NRW. 2005, nr. 5, p. 45 in connection with the Declaration of the *Länder* to the Foundation "Foundation: Foundation for the Accreditation of Study Programmes in Germany" (Resolution of the Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the *Länder* in the Federal Republic of Germany of 16.12.2004).

⁶ See note No. 5.

⁷ See note No. 5.



- Integrated studies at Universitäten (U) last 4 to 5 years (Diplom degree, Magister Artium) or 3 to 6.5 years (Staatsprüfung). The Diplom degree is awarded in engineering disciplines, the natural sciences as well as economics and business. In the humanities, the corresponding degree is usually the Magister Artium (M.A.). In the social sciences, the practice varies as a matter of institutional traditions. Studies preparing for the legal, medical and pharmaceutical professions are completed by a Staatsprüfung. This applies also to studies preparing for teaching professions of some Länder.

The three qualifications (Diplom, Magister Artium and Staatsprüfung) are academically equivalent. They qualify to apply for admission to doctoral studies. Further prerequisites for admission may be defined by the Higher Education Institution, cf. Sec. 8.5.

- Integrated studies at Fachhochschulen (FH)/Universities of Applied Sciences (UAS) last 4 years and lead to a Diplom (FH) degree. While the FH/UAS are non-doctorate granting institutions, qualified graduates may apply for admission to doctoral studies at doctorate-granting institutions, cf. Sec. 8.5.

- Studies at Kunst- and Musikhochschulen (Universities of Art/Music etc.) are more diverse in their organization, depending on the field and individual objectives. In addition to Diplom/Magister degrees, the integrated study programme awards include Certificates and certified examinations for specialized areas and professional purposes.

8.5 Doctorate

Universities as well as specialized institutions of university standing and some Universities of Art/Music are doctorate-granting institutions. Formal prerequisite for admission to doctoral work is a qualified Master (UAS and U), a Magister degree, a Diplom, a Staatsprüfung, or a foreign equivalent. Particularly qualified holders of a Bachelor or a Diplom (FH) degree may also be admitted to doctoral studies without acquisition of a further degree by means of a procedure to determine their aptitude. The universities respectively the doctorate-granting institutions regulate entry to a doctorate as well as the structure of the procedure to determine aptitude. Admission further requires the acceptance of the Dissertation research project by a professor as a supervisor.

8.6 Grading Scheme

The grading scheme in Germany usually comprises five levels (with numerical equivalents; intermediate grades may be given): "Sehr Gut" (1) = Very Good; "Gut" (2) = Good; "Befriedigend" (3) = Satisfactory; "Ausreichend" (4) = Sufficient; "Nicht ausreichend" (5) = Non-Sufficient/Fail. The minimum passing grade is "Ausreichend" (4). Verbal designations of grades may vary in some cases and for doctoral degrees.

In addition institutions partly already use an ECTS grading scheme.

8.7 Access to Higher Education

The General Higher Education Entrance Qualification (Allgemeine Hochschulreife, Abitur) after 12 to 13 years of schooling allows for admission to all higher educational studies.

Specialized variants (Fachgebundene Hochschulreife) allow for admission to particular disciplines. Access to Fachhochschulen (UAS) is also possible with a Fachhochschulreife, which can usually be acquired after 12 years of schooling. Admission to Universities of Art/Music may be based on other or require additional evidence demonstrating individual aptitude.

Higher Education Institutions may in certain cases apply additional admission procedures.

8.8 National Sources of Information

- Kultusministerkonferenz (KMK) [Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the Länder in the Federal Republic of Germany]; Graurheinendorfer Str. 157, D-53117 Bonn; Tel.: +49(0)228/501-0; Fax: +49(0)228/501-777

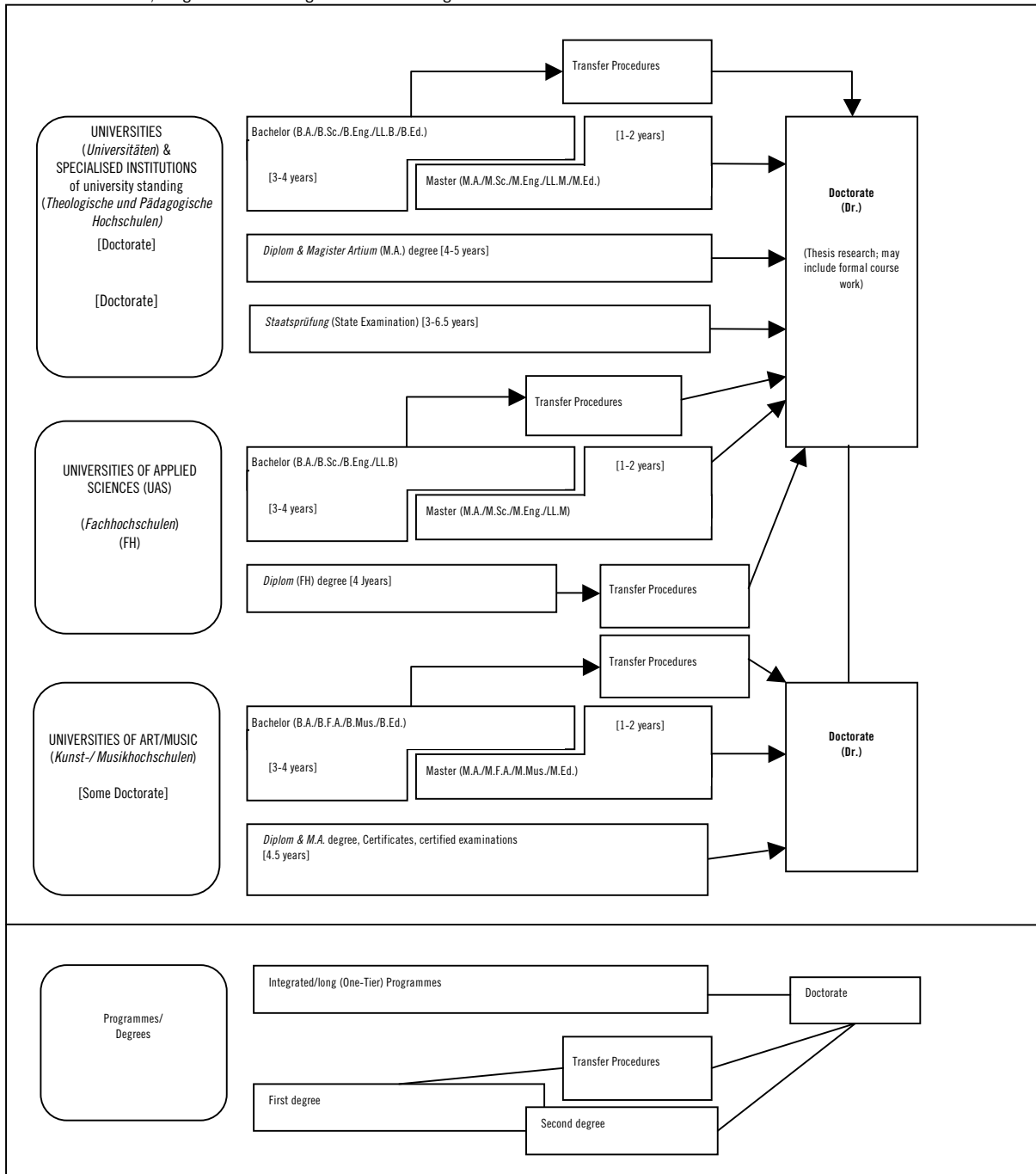
- Central Office for Foreign Education (ZaB) as German NARIC; www.kmk.org; E-Mail: zab@kmk.org

- "Documentation and Educational Information Service" as German EURYDICE-Unit, providing the national dossier on the education system (<http://www.kmk.org/dokumentation/deutsche-eurydice-stelle-der-laender.html>)

- Hochschulrektorenkonferenz (HRK) [German Rectors' Conference]; Ahrstrasse 39, D-53175 Bonn; Fax: +49[0]228/887-110; Phone: +49[0]228/887-0; www.hrk.de; E-Mail: post@hrk.de

- "Higher Education Compass" of the German Rectors' Conference features comprehensive information on institutions, programmes of study, etc. (www.higher-education-compass.de)

Table 1: Institutions, Programmes and Degrees in German Higher Education



**ECTS-Einstufungstabelle**

Studiengang: für Absolventen des: XXSe JJJJ
Abschluss: Vergleichszeitraum: TT.MM.JJJJ bis TT.MM.JJJJ

Note	Anzahl	Anteil	Prozentsumme (%)	Notenbereich
1,0	0	0,00%	0,00%	Sehr Gut
1,1	0	0,00%	0,00%	
1,2	0	0,00%	0,00%	
1,3	0	0,00%	0,00%	
1,4	0	0,00%	0,00%	
1,5	0	0,00%	0,00%	
1,6	0	0,00%	0,00%	Gut
1,7	0	0,00%	0,00%	
1,8	0	0,00%	0,00%	
1,9	0	0,00%	0,00%	
2,0	0	0,00%	0,00%	
2,1	0	0,00%	0,00%	
2,2	0	0,00%	0,00%	Befriedigend
2,3	0	0,00%	0,00%	
2,4	0	0,00%	0,00%	
2,5	0	0,00%	0,00%	
2,6	0	0,00%	0,00%	
2,7	0	0,00%	0,00%	
2,8	0	0,00%	0,00%	Ausreichend
2,9	0	0,00%	0,00%	
3,0	0	0,00%	0,00%	
3,1	0	0,00%	0,00%	
3,2	0	0,00%	0,00%	
3,3	0	0,00%	0,00%	
3,4	0	0,00%	0,00%	
3,5	0	0,00%	0,00%	
3,6	0	0,00%	0,00%	
3,7	0	0,00%	0,00%	
3,8	0	0,00%	0,00%	
3,9	0	0,00%	0,00%	
4,0	0	0,00%	0,00%	

Diese ECTS-Einstufungstabelle nach den Vorgaben des European Credit Transfer Systems (ECTS) dient der Einstufung von Absolventen, die im XXSe JJJJ Ihren Abschluss im oben genannten Studiengang und Fach erworben haben. Die Tabelle stellt die Abschlussnoten derjenigen Absolventen dar, die im ausgewiesenen Vergleichszeitraum Ihren Abschluss erworben haben und deren Abschlussnote zum Zeitpunkt der Festlegung der Vergleichskohorte am TT.MM.JJJJ im Studierendenservice der Leuphana Universität Lüneburg vorgelegen hat.

ECTS-Noten: Führende 10 % ECTS-Note A, nächstfolgende 25 % ECTS-Note B, nächstfolgende 30 % ECTS-Note C, nächstfolgende 25 % ECTS-Note D und niedrigste 10 % ECTS-Note D.



5.

Zweite Änderung der Anlage 4 zur Rahmenprüfungsordnung für die fakultätsübergreifenden weiterbildenden Masterstudiengänge der Leuphana Universität Lüneburg

Der Senat der Leuphana Universität Lüneburg hat gem. § 41 Abs. 1 Satz 2 NHG am 17.07.2013 die folgende zweite Änderung der Anlage 4 vom 19. März 2008 (Leuphana Gazette Nr. 6/08 vom 31. März 2008), zuletzt geändert am 20. Oktober 2010 (Leuphana Gazette 17/10 vom 26. November 2010), zur Rahmenprüfungsordnung für die fakultätsübergreifenden weiterbildenden Masterstudiengänge der Leuphana Universität Lüneburg vom 19. März 2008 (Leuphana Gazette Nr. 6/08 vom 31. März 2008), zuletzt geändert am 16. Januar 2013 (Leuphana Gazette Nr. 07/13 vom 3. Mai 2013, berichtigt in Leuphana Gazette Nr. 10/13 vom 27. Mai 2013), beschlossen. Das Präsidium hat diese Änderung gem. § 37 Abs. 1 Satz 3 Nr. 5 b) NHG im Umlaufverfahren, eingeleitet am 30.07.2013, mit Wirkung vom 05.08.2013 genehmigt.

ABSCHNITT I

Die Anlage 4 zur Rahmenprüfungsordnung für die fakultätsübergreifenden weiterbildenden Masterstudiengänge der Leuphana Universität Lüneburg wird wie folgt geändert:

1. Das Diploma Supplement erhält folgende Fassung:

**ANLAGE 4**

zur Rahmenprüfungsordnung für die fakultätsübergreifenden weiterbildenden Masterstudiengänge der Leuphana Universität Lüneburg (Diploma Supplement):

DIPLOMA SUPPLEMENT MASTER

This Diploma Supplement model was developed by the European Commission, the Council of Europe and UNESCO/CEPES. The purpose of the supplement is to provide sufficient independent data to improve the international "transparency" and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates, etc.). It is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed by the individual named on the original qualification to which this supplement is appended. It should be free from any value judgments, equivalence statements or suggestions about recognition. Information in all eight sections should be provided. Where information is not provided, a written explanation of the reasons should be given.

1. ANGABEN ZUM INHABER/ZUR INHABERIN DER QUALIFIKATION / HOLDER OF THE QUALIFICATION**1.1 Familienname(n) / Family Name**

.....

1.2 Vorname(n) / First Name

.....

1.3 Geburtsdatum, Geburtsort, Geburtsland / Date, Place, Country of Birth

.....

1.4 Matrikelnummer oder Code der/des Studierenden / Student ID Number or Code

.....

2. ANGABEN ZUR QUALIFIKATION / QUALIFICATION**2.1 Bezeichnung der Qualifikation (ausgeschrieben, abgekürzt) / Name of Qualification (full, abbreviated)**

Bezeichnung des Titels (ausgeschrieben, abgekürzt) / Title Conferred (full, abbreviated)

n.a. – n.a.

2.2 Hauptstudienfach oder -fächer / Main Field(s) of Study**2.3 Name der Einrichtung, die die Qualifikation verliehen hat / Institution Awarding the Qualification (in original language)**

Status (Typ / Trägerschaft) / Status (Type / Control)

Date of Certification:

Chairman Examination Committee

2.4 Name der Einrichtung, die den Studiengang durchgeführt hat / Institution Administering Studies (in original language)

[ebd. / ibd.]

Status (Typ / Trägerschaft) / Status (Type / Control)

[ebd. / ibd.]

2.5 Im Unterricht / in den Prüfungen verwendete Sprache / Language(s) of Instruction/Examination**3. ANGABEN ZUR EBENE DER QUALIFIKATION / LEVEL OF THE QUALIFICATION****3.1 Ebene der Qualifikation / Level****3.2 Dauer des Studiums (Regelstudienzeit) / Official Length of Programme****3.3 Zugangsvoraussetzungen / Access Requirements****4. ANGABEN ÜBER DEN INHALT UND DIE ERZIELTEN ERGEBNISSE / CONTENTS AND RESULTS GAINED****4.1 Studienform (Vollzeit / Teilzeit) / Mode of Study****4.2 Anforderungen des Studiengangs/Qualifikationsprofil der Absolventen / Programme Requirements/Graduate Qualification Profile**

Date of Certification:

Chairman Examination Committee

4.3 Einzelheiten zum Studiengang / Programme Details

Siehe Transcript of Records / See Transcript for list of courses and grades

4.4 Notensystem und Hinweise zur Vergabe von Noten / Grading Scheme

Grade	Einzelnote/ Individual Grade	Endnote / Notenbezeichnung/ Final Grade / Grading Scheme		
		Endnote	Deutsch	English
A	1,0 1,3	1,0 – 1,5	Sehr gut	Very good
B	1,7 2,0 2,3	1,6 – 2,5	Gut	Good
C	2,7 3,0 3,3	2,6 – 3,5	Befriedigend	Satisfactory
D	3,7	3,6 – 3,9	Ausreichend	Sufficient
E	4,0	4,0		
FX/F			Nicht ausreichend	Fail

4.5 Gesamtnote / Overall Classification

Gesamtnote / Final Grade:

Die Gesamtnote errechnet sich aus dem mit Credit Points gewichteten arithmetischen Mittel der Modulnoten des Pflicht- und Wahlpflichtbereichs und der mit Credit Points gewichteten Note der Master-Arbeit / The overall grade is derived from the credit-weighted arithmetic mean of the module grades achieved in the mandatory and optional mandatory modules and from the credit-weighted grade awarded to the master's thesis.

5. ANGABEN ZUM STATUS DER QUALIFIKATION / FUNCTION OF THE QUALIFICATION**5.1 Zugang zu weiterführenden Studien / Access to Further Study****5.2 Beruflicher Status / Professional Status**

n.a. – n.a.

6. WEITERE ANGABEN / ADDITIONAL INFORMATION**6.1 Weitere Angaben / Additional Information**

A. Zusätzliche Lehrveranstaltungen / Additional Courses

B. Praktika / Internships

C. Gremientätigkeit / Academic self-administration

D. Auslandsaufenthalt / Stay abroad

Date of Certification

Chairman Examination Committee



6.2 Informationsquellen für ergänzende individuelle Angaben / Further Information Sources

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an: / For further information on the programme, please contact:

Leuphana University of Lüneburg

Professional School

<http://www.leuphana.de/ps>

7. ZERTIFIZIERUNG / CERTIFICATION

ieses Diploma Supplement nimmt Bezug auf folgende Original-Dokumente: /

This Diploma Supplement refers to the following original documents:

Urkunde über die Verleihung des Bachelorgrades / Bachelor's Degree Certificate

[Datum / date]

Prüfungszeugnis / Examination Certificate

[Datum / date]

Transkript / Transcript of Records

[Datum / date]

Date of Certification: «ErstDatumL»

Chairman Examination Committee

8. NATIONAL HIGHER EDUCATION SYSTEM

The information on the national higher education system on the following pages provides a context for the qualification and the type of higher education that awarded it.

8. INFORMATION ON THE GERMAN HIGHER EDUCATION SYSTEM²⁹

8.1 Types of Institutions and Institutional Status

Higher education (HE) studies in Germany are offered at three types of Higher Education Institutions (HEI).³⁰

- Universitäten (Universities) including various specialized institutions, offer the whole range of academic disciplines. In the German tradition, universities focus in particular on basic research so that advanced stages of study have mainly theoretical orientation and research-oriented components.

- Fachhochschulen (Universities of Applied Sciences) concentrate their study programmes in engineering and other technical disciplines, business-related studies, social work, and design areas. The common mission of applied research and development implies a distinct application-oriented focus and professional character of studies, which include integrated and supervised work assignments in industry, enterprises or other relevant institutions.

- Kunst- und Musikhochschulen (Universities of Art/Music) offer studies for artistic careers in fine arts, performing arts and music; in such fields as directing, production, writing in theatre, film, and other media; and in a variety of design areas, architecture, media and communication.

Higher Education Institutions are either state or state-recognized institutions. In their operations, including the organization of studies and the designation and award of degrees, they are both subject to higher education legislation.

8.2 Types of Programmes and Degrees Awarded

Studies in all three types of institutions have traditionally been offered in integrated "long" (one-tier) programmes leading to Diplom- or Magister Artium degrees or completed by a Staatsprüfung (State Examination).

Within the framework of the Bologna-Process one-tier study programmes are successively being replaced by a two-tier study system. Since 1998, a scheme of first- and second-level degree programmes (Bachelor and Master) was introduced to be offered parallel to or instead of integrated "long" programmes. These programmes are designed to provide enlarged variety and flexibility to students in planning and pursuing educational objectives, they also enhance international compatibility of studies.

The German Qualification Framework for Higher Education Degrees³¹ describes the degrees of the German Higher Education System. It contains the classification of the qualification levels as well as the resulting qualifications and competencies of the graduates.

For details cf. Sec. 8.4.1, 8.4.2, and 8.4.3 respectively. Table 1 provides a synoptic summary.

8.3 Approval/Accreditation of Programmes and Degrees

To ensure quality and comparability of qualifications, the organization of studies and general degree requirements have to conform to principles and regulations established by the Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the Länder in the Federal Republic of Germany

(KMK).³² In 1999, a system of accreditation for programmes of study has become operational under the control of an Accreditation Council at national level. All new programmes have to be accredited under this scheme; after a successful accreditation they receive the quality-label of the Accreditation Council.³³

8.4 Organization and Structure of Studies

The following programmes apply to all three types of institutions. Bachelor's and Master's study courses may be studied consecutively, at various higher education institutions, at different types of higher education institutions and with phases of professional work between the first and the second qualification. The organization of the study programmes makes use of modular components and of the European Credit Transfer and Accumulation System (ECTS) with 30 credits corresponding to one semester.

8.4.1 Bachelor

Bachelor degree study programmes lay the academic foundations, provide methodological skills and lead to qualifications related to the professional field. The Bachelor degree is awarded after 3 to 4 years.

The Bachelor degree programme includes a thesis requirement. Study courses leading to the Bachelor degree must be accredited according to the Law establishing a Foundation for the Accreditation of Study Programmes in Germany.³⁴

First degree programmes (Bachelor) lead to Bachelor of Arts (B.A.), Bachelor of Science (B.Sc.), Bachelor of Engineering (B.Eng.), Bachelor of Laws (LL.B.), Bachelor of Fine Arts (B.F.A.), Bachelor of Music (B.Mus.) or Bachelor of Education (B.Ed.).

8.4.2 Master

Master is the second degree after another 1 to 2 years. Master study programmes may be differentiated by the profile types "practice-oriented" and "research-oriented". Higher Education Institutions define the profile.

The Master degree study programme includes a thesis requirement. Study programmes leading to the Master degree must be accredited according to the Law establishing a Foundation for the Accreditation of Study Programmes in Germany.³⁵

Second degree programmes (Master) lead to Master of Arts (M.A.), Master of Science (M.Sc.), Master of Engineering (M.Eng.), Master of Laws (L.L.M.), Master of Fine Arts (M.F.A.), Master of Music (M.Mus.) or Master of Education (M.Ed.). Master study programmes which are designed for continuing education may carry other designations (e.g. MBA).

8.4.3 Integrated "Long" Programmes (One-Tier): Diplom degrees, Magister Artium, Staatsprüfung

An integrated study programme is either mono-disciplinary (Diplom degrees, most programmes completed by a Staatsprüfung) or comprises a combination of either two major or one major and two minor fields (Magister Artium). The first stage (1.5 to 2 years) focuses on broad orientations and foundations of the field(s) of study. An Intermediate Examination (Diplom-Vorprüfung for Diplom degrees; Zwischenprüfung or credit requirements for the Magister Artium) is prerequisite to enter the second stage of advanced studies and specializations. Degree requirements include submission of a thesis (up to 6 months duration) and comprehensive final written and oral examinations.

²⁹ The information covers only aspects directly relevant to purposes of the Diploma Supplement. All information as of 1 July 2010.

³⁰ *Berufsakademien* are not considered as Higher Education Institutions, they only exist in some of the *Länder*. They offer educational programmes in close cooperation with private companies. Students receive a formal degree and carry out an apprenticeship at the company. Some *Berufsakademien* offer Bachelor courses which are recognized as an academic degree if they are accredited by a German accreditation agency.

³¹ German Qualification Framework for Higher Education Degrees (Resolution of the Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the *Länder* in the Federal Republic of Germany of 21.04.2005).

³² Common structural guidelines of the *Länder* for the accreditation of Bachelor's and Master's study courses (Resolution of the Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the *Länder* in the Federal Republic of Germany of 10.10.2003, as amended on 04.02.2010).

³³ "Law establishing a Foundation 'Foundation for the Accreditation of Study Programmes in Germany'", entered into force as from 26.2.2005, GV. NRW. 2005, nr. 5, p. 45 in connection with the Declaration of the *Länder* to the Foundation "Foundation for the Accreditation of Study Programmes in Germany" (Resolution of the Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the *Länder* in the Federal Republic of Germany of 16.12.2004).

³⁴ See note No. 5.

³⁵ See note No. 5.



Similar regulations apply to studies leading to a Staatsprüfung. The level of qualification is equivalent to the Master level.

- Integrated studies at Universitäten (U) last 4 to 5 years (Diplom degree, Magister Artium) or 3 to 6.5 years (Staatsprüfung). The Diplom degree is awarded in engineering disciplines, the natural sciences as well as economics and business. In the humanities, the corresponding degree is usually the Magister Artium (M.A.). In the social sciences, the practice varies as a matter of institutional traditions. Studies preparing for the legal, medical and pharmaceutical professions are completed by a Staatsprüfung. This applies also to studies preparing for teaching professions of some Länder.

The three qualifications (Diplom, Magister Artium and Staatsprüfung) are academically equivalent. They qualify to apply for admission to doctoral studies. Further prerequisites for admission may be defined by the Higher Education Institution, cf. Sec. 8.5.

- Integrated studies at Fachhochschulen (FH)/Universities of Applied Sciences (UAS) last 4 years and lead to a Diplom (FH) degree. While the FH/UAS are non-doctorate granting institutions, qualified graduates may apply for admission to doctoral studies at doctorate-granting institutions, cf. Sec. 8.5.

- Studies at Kunst- and Musikhochschulen (Universities of Art/Music etc.) are more diverse in their organization, depending on the field and individual objectives. In addition to Diplom/Magister degrees, the integrated study programme awards include Certificates and certified examinations for specialized areas and professional purposes.

8.5 Doctorate

Universities as well as specialized institutions of university standing and some Universities of Art/Music are doctorate-granting institutions. Formal prerequisite for admission to doctoral work is a qualified Master (UAS and U), a Magister degree, a Diplom, a Staatsprüfung, or a foreign equivalent. Particularly qualified holders of a Bachelor or a Diplom (FH) degree may also be admitted to doctoral studies without acquisition of a further degree by means of a procedure to determine their aptitude. The universities respectively the doctorate-granting institutions regulate entry to a doctorate as well as the structure of the procedure to determine aptitude. Admission further requires the acceptance of the Dissertation research project by a professor as a supervisor.

8.6 Grading Scheme

The grading scheme in Germany usually comprises five levels (with numerical equivalents; intermediate grades may be given): "Sehr Gut" (1) = Very Good; "Gut" (2) = Good; "Befriedigend" (3) = Satisfactory; "Ausreichend" (4) = Sufficient; "Nicht ausreichend" (5) = Non-Sufficient/Fail. The minimum passing grade is "Ausreichend" (4). Verbal designations of grades may vary in some cases and for doctoral degrees.

In addition institutions partly already use an ECTS grading scheme.

8.7 Access to Higher Education

The General Higher Education Entrance Qualification (Allgemeine Hochschulreife, Abitur) after 12 to 13 years of schooling allows for admission to all higher educational studies.

Specialized variants (Fachgebundene Hochschulreife) allow for admission to particular disciplines. Access to Fachhochschulen (UAS) is also possible with a Fachhochschulreife, which can usually be acquired after 12 years of schooling. Admission to Universities of Art/Music may be based on other or require additional evidence demonstrating individual aptitude.

Higher Education Institutions may [in certain cases](#) apply additional admission procedures.

8.8 National Sources of Information

- Kultusministerkonferenz (KMK) [Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the Länder in the Federal Republic of Ger-

many]; Graurheindorfer Str. 157, D-53117 Bonn; Tel.: +49(0)228/501-0; Fax: +49(0)228/501-777

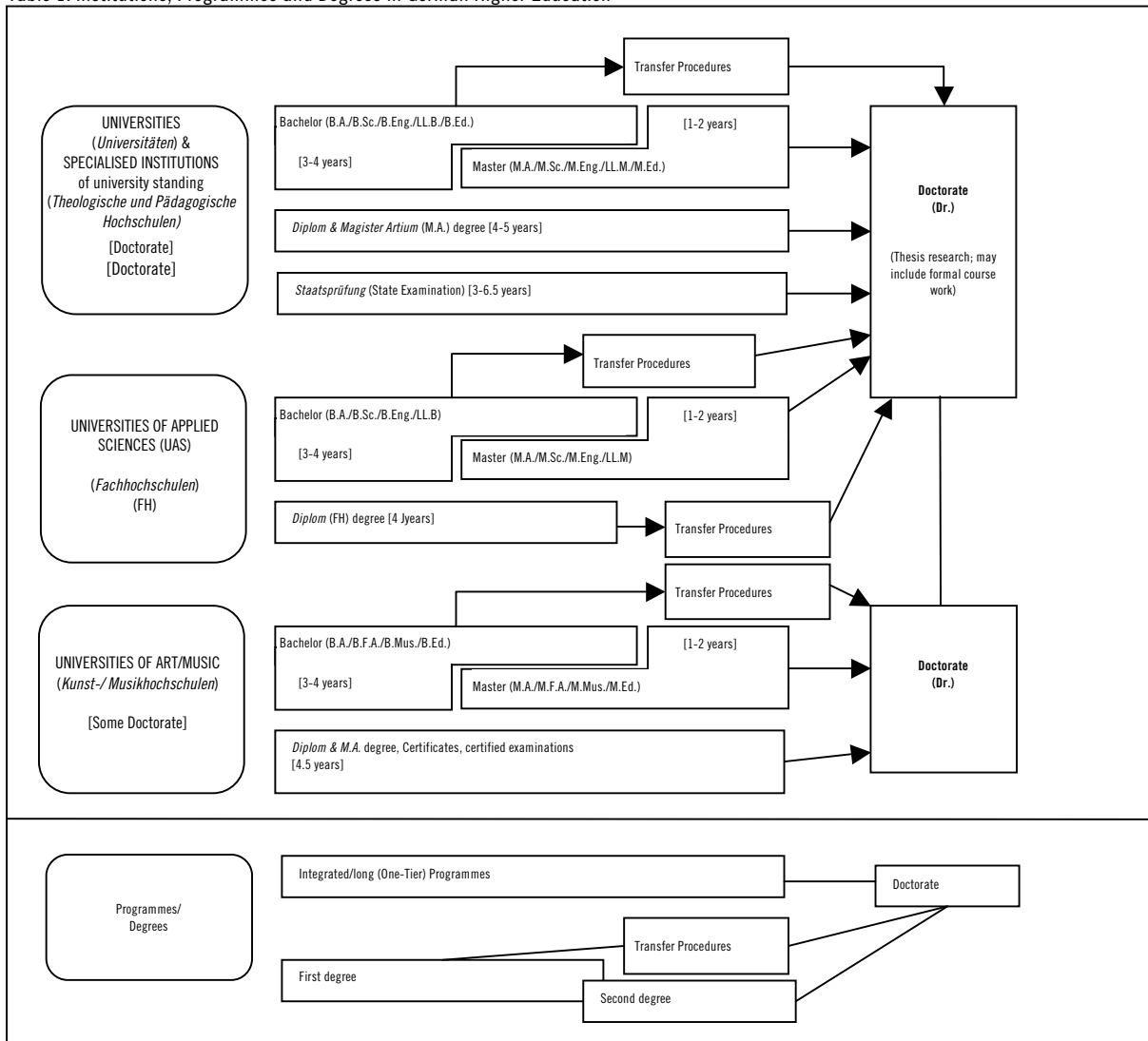
- Central Office for Foreign Education (ZaB) as German NARIC; www.kmk.org; E-Mail: zab@kmk.org

- "Documentation and Educational Information Service" as German EURYDICE-Unit, providing the national dossier on the education system (<http://www.kmk.org/dokumentation/deutsche-eurydice-stelle-der-laender.html>)

- Hochschulrektorenkonferenz (HRK) [German Rectors' Conference]; Ahrstrasse 39, D-53175 Bonn; Fax: +49[0]228/887-110; Phone: +49[0]228/887-0; www.hrk.de; E-Mail: post@hrk.de

- "Higher Education Compass" of the German Rectors' Conference features comprehensive information on institutions, programmes of study, etc. (www.higher-education-compass.de)

Table 1: Institutions, Programmes and Degrees in German Higher Education





2. Als Anlage zum Diploma Supplement wird folgende ECTS-Noteneinstufungstabelle beigelegt:

ECTS-Einstufungstabelle

Studiengang: für Absolventen des: XXSe JJJJ
Abschluss: Vergleichszeitraum: TT.MM.JJJJ bis TT.MM.JJJJ

Note	Anzahl	Anteil	Prozentsumme (%)	Notenbereich
1,0	0	0,00%	0,00%	Sehr Gut
1,1	0	0,00%	0,00%	
1,2	0	0,00%	0,00%	
1,3	0	0,00%	0,00%	
1,4	0	0,00%	0,00%	
1,5	0	0,00%	0,00%	
1,6	0	0,00%	0,00%	Gut
1,7	0	0,00%	0,00%	
1,8	0	0,00%	0,00%	
1,9	0	0,00%	0,00%	
2,0	0	0,00%	0,00%	
2,1	0	0,00%	0,00%	
2,2	0	0,00%	0,00%	
2,3	0	0,00%	0,00%	
2,4	0	0,00%	0,00%	
2,5	0	0,00%	0,00%	
2,6	0	0,00%	0,00%	Befriedigend
2,7	0	0,00%	0,00%	
2,8	0	0,00%	0,00%	
2,9	0	0,00%	0,00%	
3,0	0	0,00%	0,00%	
3,1	0	0,00%	0,00%	
3,2	0	0,00%	0,00%	
3,3	0	0,00%	0,00%	
3,4	0	0,00%	0,00%	
3,5	0	0,00%	0,00%	
3,6	0	0,00%	0,00%	Ausreichend
3,7	0	0,00%	0,00%	
3,8	0	0,00%	0,00%	
3,9	0	0,00%	0,00%	
4,0	0	0,00%	0,00%	

Diese ECTS-Einstufungstabelle nach den Vorgaben des European Credit Transfer Systems (ECTS) dient der Einstufung von Absolventen, die im XXSe JJJJ Ihren Abschluss im oben genannten Studiengang und Fach erworben haben. Die Tabelle stellt die Abschlussnoten derjenigen Absolventen dar, die im ausgewiesenen Vergleichszeitraum Ihren Abschluss erworben haben und deren Abschlussnote zum Zeitpunkt der Festlegung der Vergleichskohorte am TT.MM.JJJJ im Studierendenservice der Leuphana Universität Lüneburg vorgelegen hat.

ECTS-Noten: Führende 10 % ECTS-Note A, nächstfolgende 25 % ECTS-Note B, nächstfolgende 30 % ECTS-Note C, nächstfolgende 25 % ECTS-Note D und niedrigste 10 % ECTS-Note D.

ABSCHNITT II

Diese Anlage tritt nach ihrer Genehmigung durch das Präsidium am Tag nach der Veröffentlichung im Mitteilungsblatt der Leuphana Universität in Kraft.

**6.****Neubekanntmachung der Anlage 4 zur Rahmenprüfungsordnung für die fakultätsübergreifenden weiterbildenden Masterstudiengänge der Leuphana Universität Lüneburg unter Berücksichtigung der ersten Änderung vom 20.10.2010 und der zweiten Änderung vom 17.07.2013**

Das Präsidium der Leuphana Universität Lüneburg gibt nachstehend den Wortlaut der Anlage 4 vom 19. März 2008 (Leuphana Gazette Nr. 6/08 vom 31. März 2008) in der nunmehr geltenden Fassung unter Berücksichtigung der zweiten Änderung vom 17.07.2013 (Leuphana Gazette Nr. 27/13 vom 5. September 2013) zur Rahmenprüfungsordnung für die fakultätsübergreifenden weiterbildenden Masterstudiengänge der Leuphana Universität Lüneburg vom 19. März 2008 (Leuphana Gazette Nr. 6/08 vom 31. März 2008), zuletzt geändert am 16. Januar 2013 (Leuphana Gazette Nr. 07/13 vom 3. Mai 2013, berichtet in Leuphana Gazette Nr. 10/13 vom 27. Mai 2013), bekannt.

**ANLAGE 4**

zur Rahmenprüfungsordnung für die fakultätsübergreifenden weiterbildenden Masterstudiengänge der Leuphana Universität Lüneburg (Diploma Supplement):

DIPLOMA SUPPLEMENT MASTER

This Diploma Supplement model was developed by the European Commission, the Council of Europe and UNESCO/CEPES. The purpose of the supplement is to provide sufficient independent data to improve the international "transparency" and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates, etc.). It is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed by the individual named on the original qualification to which this supplement is appended. It should be free from any value judgments, equivalence statements or suggestions about recognition. Information in all eight sections should be provided. Where information is not provided, a written explanation of the reasons should be given.

1. ANGABEN ZUM INHABER/ZUR INHABERIN DER QUALIFIKATION / HOLDER OF THE QUALIFICATION**1.1 Familienname(n) / Family Name**

.....

1.2 Vorname(n) / First Name

.....

1.3 Geburtsdatum, Geburtsort, Geburtsland / Date, Place, Country of Birth

.....

1.4 Matrikelnummer oder Code der/des Studierenden / Student ID Number or Code

.....

2. ANGABEN ZUR QUALIFIKATION / QUALIFICATION**2.1 Bezeichnung der Qualifikation (ausgeschrieben, abgekürzt) / Name of Qualification (full, abbreviated)**

Bezeichnung des Titels (ausgeschrieben, abgekürzt) / Title Conferred (full, abbreviated)

n.a. – n.a.

2.2 Hauptstudienfach oder -fächer / Main Field(s) of Study**2.3 Name der Einrichtung, die die Qualifikation verliehen hat / Institution Awarding the Qualification (in original language)**

Status (Typ / Trägerschaft) / Status (Type / Control)

Date of Certification:

Chairman Examination Committee

2.4 Name der Einrichtung, die den Studiengang durchgeführt hat / Institution Administering Studies (in original language)

[ebd. / ibd.]

Status (Typ / Trägerschaft) / Status (Type / Control)

[ebd. / ibd.]

2.5 Im Unterricht / in den Prüfungen verwendete Sprache / Language(s) of Instruction/Examination**3. ANGABEN ZUR EBENE DER QUALIFIKATION / LEVEL OF THE QUALIFICATION****3.1 Ebene der Qualifikation / Level****3.2 Dauer des Studiums (Regelstudienzeit) / Official Length of Programme****3.3 Zugangsvoraussetzungen / Access Requirements****4. ANGABEN ÜBER DEN INHALT UND DIE ERZIELTEN ERGEBNISSE / CONTENTS AND RESULTS GAINED****4.1 Studienform (Vollzeit / Teilzeit) / Mode of Study****4.2 Anforderungen des Studiengangs/Qualifikationsprofil der Absolventen / Programme Requirements/Graduate Qualification Profile**

Date of Certification:

Chairman Examination Committee

4.3 Einzelheiten zum Studiengang / Programme Details

Siehe Transcript of Records / See Transcript for list of courses and grades

4.4 Notensystem und Hinweise zur Vergabe von Noten / Grading Scheme

Grade	Einzelnote/ Individual Grade	Endnote / Notenbezeichnung/ Final Grade / Grading Scheme		
		Endnote	Deutsch	English
A	1,0 1,3	1,0 – 1,5	Sehr gut	Very good
B	1,7 2,0 2,3	1,6 – 2,5	Gut	Good
C	2,7 3,0 3,3	2,6 – 3,5	Befriedigend	Satisfactory
D	3,7	3,6 – 3,9	Ausreichend	Sufficient
E	4,0	4,0		
FX/F			Nicht ausreichend	Fail

4.5 Gesamtnote / Overall Classification

Gesamtnote / Final Grade:

Die Gesamtnote errechnet sich aus dem mit Credit Points gewichteten arithmetischen Mittel der Modulnoten des Pflicht- und Wahlpflichtbereichs und der mit Credit Points gewichteten Note der Master-Arbeit / The overall grade is derived from the credit-weighted arithmetic mean of the module grades achieved in the mandatory and optional mandatory modules and from the credit-weighted grade awarded to the master's thesis.

5. ANGABEN ZUM STATUS DER QUALIFIKATION / FUNCTION OF THE QUALIFICATION**5.1 Zugang zu weiterführenden Studien / Access to Further Study****5.2 Beruflicher Status / Professional Status**

n.a. – n.a.

6. WEITERE ANGABEN / ADDITIONAL INFORMATION**6.1 Weitere Angaben / Additional Information**

A. Zusätzliche Lehrveranstaltungen / Additional Courses

B. Praktika / Internships

C. Gremientätigkeit / Academic self-administration

D. Auslandsaufenthalt / Stay abroad

Date of Certification

Chairman Examination Committee



6.2 Informationsquellen für ergänzende individuelle Angaben / Further Information Sources

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an: / For further information on the programme, please contact:

Leuphana University of Lüneburg

Professional School

<http://www.leuphana.de/ps>

7. ZERTIFIZIERUNG / CERTIFICATION

Dieses Diploma Supplement nimmt Bezug auf folgende Original-Dokumente:

/ This Diploma Supplement refers to the following original documents:

Urkunde über die Verleihung des Bachelorgrades / Bachelor's Degree Certificate

[Datum / date]

Prüfungszeugnis / Examination Certificate

[Datum / date]

Transkript / Transcript of Records

[Datum / date]

Date of Certification: «ErstDatumL»

Chairman Examination Committee



8. NATIONAL HIGHER EDUCATION SYSTEM

The information on the national higher education system on the following pages provides a context for the qualification and the type of higher education that awarded it.

8. INFORMATION ON THE GERMAN HIGHER EDUCATION SYSTEM³⁶

8.1 Types of Institutions and Institutional Status

Higher education (HE) studies in Germany are offered at three types of Higher Education Institutions (HEI).³⁷

- Universitäten (Universities) including various specialized institutions, offer the whole range of academic disciplines. In the German tradition, universities focus in particular on basic research so that advanced stages of study have mainly theoretical orientation and research-oriented components.

- Fachhochschulen (Universities of Applied Sciences) concentrate their study programmes in engineering and other technical disciplines, business-related studies, social work, and design areas. The common mission of applied research and development implies a distinct application-oriented focus and professional character of studies, which include integrated and supervised work assignments in industry, enterprises or other relevant institutions.

- Kunst- und Musikhochschulen (Universities of Art/Music) offer studies for artistic careers in fine arts, performing arts and music; in such fields as directing, production, writing in theatre, film, and other media; and in a variety of design areas, architecture, media and communication.

Higher Education Institutions are either state or state-recognized institutions. In their operations, including the organization of studies and the designation and award of degrees, they are both subject to higher education legislation.

8.2 Types of Programmes and Degrees Awarded

Studies in all three types of institutions have traditionally been offered in integrated "long" (one-tier) programmes leading to Diplom- or Magister Artium degrees or completed by a Staatsprüfung (State Examination).

Within the framework of the Bologna-Process one-tier study programmes are successively being replaced by a two-tier study system. Since 1998, a scheme of first- and second-level degree programmes (Bachelor and Master) was introduced to be offered parallel to or instead of integrated "long" programmes. These programmes are designed to provide enlarged variety and flexibility to students in planning and pursuing educational objectives, they also enhance international compatibility of studies.

The German Qualification Framework for Higher Education Degrees³⁸ describes the degrees of the German Higher Education System. It contains the classification of the qualification levels as well as the resulting qualifications and competencies of the graduates.

For details cf. Sec. 8.4.1, 8.4.2, and 8.4.3 respectively. Table 1 provides a synoptic summary.

8.3 Approval/Accreditation of Programmes and Degrees

To ensure quality and comparability of qualifications, the organization of studies and general degree requirements have to conform to principles and regulations established by the Standing Conference of the Ministers

of Education and Cultural Affairs of the Länder in the Federal Republic of Germany (KMK).³⁹ In 1999, a system of accreditation for programmes of study has become operational under the control of an Accreditation Council at national level. All new programmes have to be accredited under this scheme; after a successful accreditation they receive the quality-label of the Accreditation Council.⁴⁰

8.4 Organization and Structure of Studies

The following programmes apply to all three types of institutions. Bachelor's and Master's study courses may be studied consecutively, at various higher education institutions, at different types of higher education institutions and with phases of professional work between the first and the second qualification. The organization of the study programmes makes use of modular components and of the European Credit Transfer and Accumulation System (ECTS) with 30 credits corresponding to one semester.

8.4.1 Bachelor

Bachelor degree study programmes lay the academic foundations, provide methodological skills and lead to qualifications related to the professional field. The Bachelor degree is awarded after 3 to 4 years.

The Bachelor degree programme includes a thesis requirement. Study courses leading to the Bachelor degree must be accredited according to the Law establishing a Foundation for the Accreditation of Study Programmes in Germany.⁴¹

First degree programmes (Bachelor) lead to Bachelor of Arts (B.A.), Bachelor of Science (B.Sc.), Bachelor of Engineering (B.Eng.), Bachelor of Laws (LL.B.), Bachelor of Fine Arts (B.F.A.), Bachelor of Music (B.Mus.) or Bachelor of Education (B.Ed.).

8.4.2 Master

Master is the second degree after another 1 to 2 years. Master study programmes may be differentiated by the profile types "practice-oriented" and "research-oriented". Higher Education Institutions define the profile.

The Master degree study programme includes a thesis requirement. Study programmes leading to the Master degree must be accredited according to the Law establishing a Foundation for the Accreditation of Study Programmes in Germany.⁴²

Second degree programmes (Master) lead to Master of Arts (M.A.), Master of Science (M.Sc.), Master of Engineering (M.Eng.), Master of Laws (LL.M.), Master of Fine Arts (M.F.A.), Master of Music (M.Mus.) or Master of Education (M.Ed.). Master study programmes which are designed for continuing education may carry other designations (e.g. MBA).

8.4.3 Integrated "Long" Programmes (One-Tier): Diplom degrees, Magister Artium, Staatsprüfung

An integrated study programme is either mono-disciplinary (Diplom degrees, most programmes completed by a Staatsprüfung) or comprises a combination of either two major or one major and two minor fields (Magister Artium). The first stage (1.5 to 2 years) focuses on broad orientations and foundations of the field(s) of study. An Intermediate Examination (Diplom-Vorprüfung for Diplom degrees; Zwischenprüfung or credit requirements for the Magister Artium) is prerequisite to enter the second stage of advanced studies and specializations.

³⁶ The information covers only aspects directly relevant to purposes of the Diploma Supplement. All information as of 1 July 2010.

³⁷ *Berufsakademien* are not considered as Higher Education Institutions, they only exist in some of the *Länder*. They offer educational programmes in close cooperation with private companies. Students receive a formal degree and carry out an apprenticeship at the company. Some *Berufsakademien* offer Bachelor courses which are recognized as an academic degree if they are accredited by a German accreditation agency.

³⁸ German Qualification Framework for Higher Education Degrees (Resolution of the Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the *Länder* in the Federal Republic of Germany of 21.04.2005).

⁷ See note No. 5.

³⁹ Common structural guidelines of the *Länder* for the accreditation of Bachelor's and Master's study courses (Resolution of the Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the *Länder* in the Federal Republic of Germany of 10.10.2003, as amended on 04.02.2010).

⁴⁰ "Law establishing a Foundation for the Accreditation of Study Programmes in Germany", entered into force as from 26.2.2005, GV. NRW. 2005, nr. 5, p. 45 in connection with the Declaration of the *Länder* to the Foundation "Foundation: Foundation for the Accreditation of Study Programmes in Germany" (Resolution of the Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the *Länder* in the Federal Republic of Germany of 16.12.2004).

⁴¹ See note No. 5.



Degree requirements include submission of a thesis (up to 6 months duration) and comprehensive final written and oral examinations. Similar regulations apply to studies leading to a Staatsprüfung. The level of qualification is equivalent to the Master level.

- Integrated studies at Universitäten (U) last 4 to 5 years (Diplom degree, Magister Artium) or 3 to 6.5 years (Staatsprüfung). The Diplom degree is awarded in engineering disciplines, the natural sciences as well as economics and business. In the humanities, the corresponding degree is usually the Magister Artium (M.A.). In the social sciences, the practice varies as a matter of institutional traditions. Studies preparing for the legal, medical and pharmaceutical professions are completed by a Staatsprüfung. This applies also to studies preparing for teaching professions of some Länder.

The three qualifications (Diplom, Magister Artium and Staatsprüfung) are academically equivalent. They qualify to apply for admission to doctoral studies. Further prerequisites for admission may be defined by the Higher Education Institution, cf. Sec. 8.5.

- Integrated studies at Fachhochschulen (FH)/Universities of Applied Sciences (UAS) last 4 years and lead to a Diplom (FH) degree. While the FH/UAS are non-doctorate granting institutions, qualified graduates may apply for admission to doctoral studies at doctorate-granting institutions, cf. Sec. 8.5.

- Studies at Kunst- and Musikhochschulen (Universities of Art/Music etc.) are more diverse in their organization, depending on the field and individual objectives. In addition to Diplom/Magister degrees, the integrated study programme awards include Certificates and certified examinations for specialized areas and professional purposes.

8.5 Doctorate

Universities as well as specialized institutions of university standing and some Universities of Art/Music are doctorate-granting institutions. Formal prerequisite for admission to doctoral work is a qualified Master (UAS and U), a Magister degree, a Diplom, a Staatsprüfung, or a foreign equivalent. Particularly qualified holders of a Bachelor or a Diplom (FH) degree may also be admitted to doctoral studies without acquisition of a further degree by means of a procedure to determine their aptitude. The universities respectively the doctorate-granting institutions regulate entry to a doctorate as well as the structure of the procedure to determine aptitude. Admission further requires the acceptance of the Dissertation research project by a professor as a supervisor.

8.6 Grading Scheme

The grading scheme in Germany usually comprises five levels (with numerical equivalents; intermediate grades may be given): "Sehr Gut" (1) = Very Good; "Gut" (2) = Good; "Befriedigend" (3) = Satisfactory; "Ausreichend" (4) = Sufficient; "Nicht ausreichend" (5) = Non-Sufficient/Fail. The minimum passing grade is "Ausreichend" (4). Verbal designations of grades may vary in some cases and for doctoral degrees.

In addition institutions partly already use an ECTS grading scheme.

8.7 Access to Higher Education

The General Higher Education Entrance Qualification (Allgemeine Hochschulreife, Abitur) after 12 to 13 years of schooling allows for admission to all higher educational studies.

Specialized variants (Fachgebundene Hochschulreife) allow for admission to particular disciplines. Access to Fachhochschulen (UAS) is also possible with a Fachhochschulreife, which can usually be acquired after 12 years of schooling. Admission to Universities of Art/Music may be based on other or require additional evidence demonstrating individual aptitude.

Higher Education Institutions may [in certain cases](#) apply additional admission procedures.

8.8 National Sources of Information

- Kultusministerkonferenz (KMK) [Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the Länder in the Federal Republic of Germany]; Graurheindorfer Str. 157, D-53117 Bonn; Tel.: +49(0)228/501-0; Fax: +49(0)228/501-777

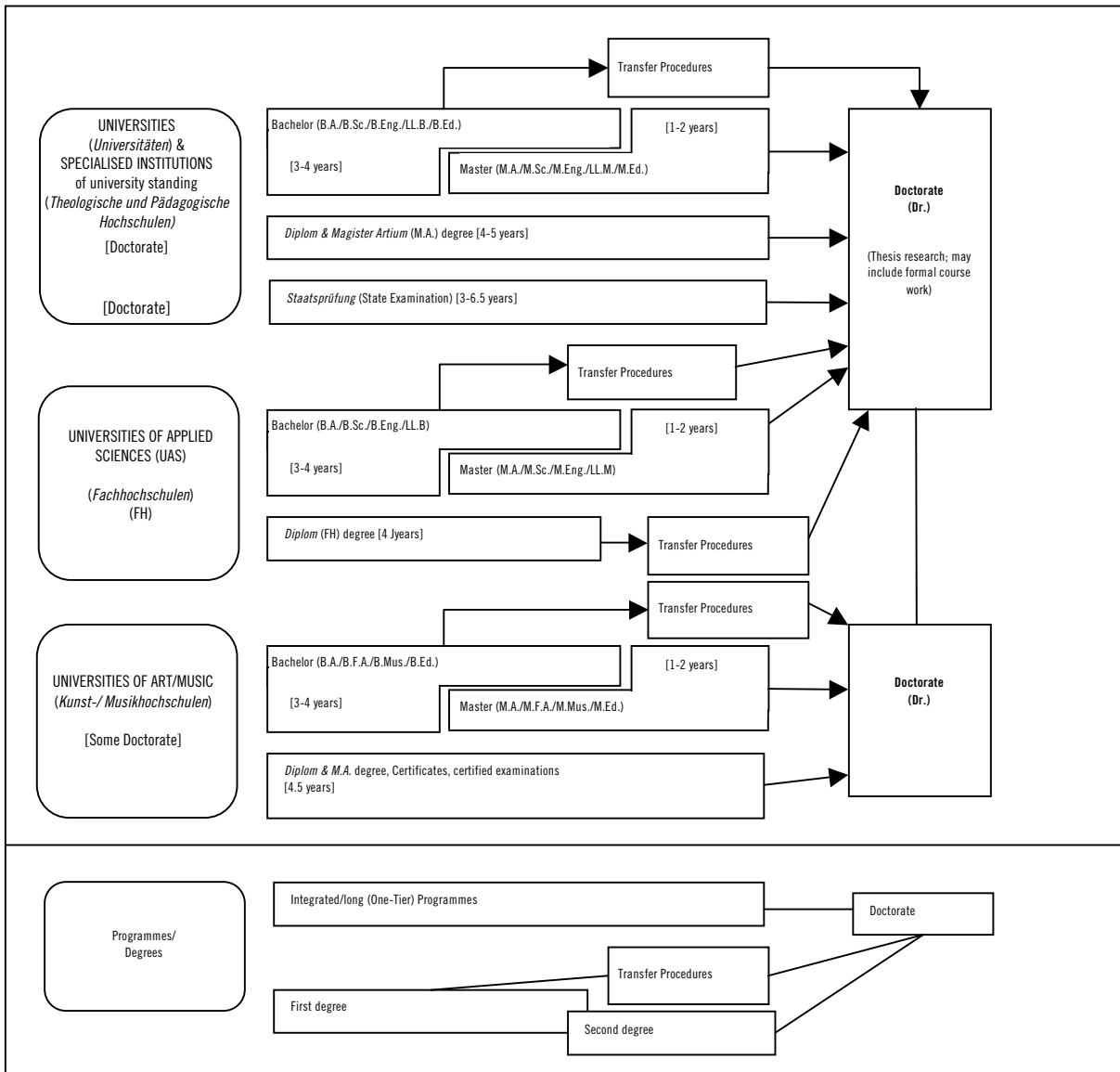
- Central Office for Foreign Education (ZaB) as German NARIC; www.kmk.org; E-Mail: zab@kmk.org

- "Documentation and Educational Information Service" as German EURYDICE-Unit, providing the national dossier on the education system (<http://www.kmk.org/dokumentation/deutsche-eurydice-stelle-der-laender.html>)

- Hochschulrektorenkonferenz (HRK) [German Rectors' Conference]; Ahrstrasse 39, D-53175 Bonn; Fax: +49(0)228/887-110; Phone: +49(0)228/887-0; www.hrk.de; E-Mail: post@hrk.de

- "Higher Education Compass" of the German Rectors' Conference features comprehensive information on institutions, programmes of study, etc. (www.higher-education-compass.de)

Table 1: Institutions, Programmes and Degrees in German Higher Education



**ECTS-Einstufungstabelle**

Studiengang: für Absolventen des: XXSe JJJJ
Abschluss: Vergleichszeitraum: TT.MM.JJJJ bis TT.MM.JJJJ

Note	Anzahl	Anteil	Prozentsumme (%)	Notenbereich
1,0	0	0,00%	0,00%	Sehr Gut
1,1	0	0,00%	0,00%	
1,2	0	0,00%	0,00%	
1,3	0	0,00%	0,00%	
1,4	0	0,00%	0,00%	
1,5	0	0,00%	0,00%	Gut
1,6	0	0,00%	0,00%	
1,7	0	0,00%	0,00%	
1,8	0	0,00%	0,00%	
1,9	0	0,00%	0,00%	
2,0	0	0,00%	0,00%	Befriedigend
2,1	0	0,00%	0,00%	
2,2	0	0,00%	0,00%	
2,3	0	0,00%	0,00%	
2,4	0	0,00%	0,00%	
2,5	0	0,00%	0,00%	Ausreichend
2,6	0	0,00%	0,00%	
2,7	0	0,00%	0,00%	
2,8	0	0,00%	0,00%	
2,9	0	0,00%	0,00%	
3,0	0	0,00%	0,00%	
3,1	0	0,00%	0,00%	
3,2	0	0,00%	0,00%	
3,3	0	0,00%	0,00%	
3,4	0	0,00%	0,00%	
3,5	0	0,00%	0,00%	
3,6	0	0,00%	0,00%	
3,7	0	0,00%	0,00%	
3,8	0	0,00%	0,00%	
3,9	0	0,00%	0,00%	
4,0	0	0,00%	0,00%	

Diese ECTS-Einstufungstabelle nach den Vorgaben des European Credit Transfer Systems (ECTS) dient der Einstufung von Absolventen, die im XXSe JJJJ Ihren Abschluss im oben genannten Studiengang und Fach erworben haben. Die Tabelle stellt die Abschlussnoten derjenigen Absolventen dar, die im ausgewiesenen Vergleichszeitraum Ihren Abschluss erworben haben und deren Abschlussnote zum Zeitpunkt der Festlegung der Vergleichskohorte am TT.MM.JJJJ im Studierendenservice der Leuphana Universität Lüneburg vorgelegen hat.

ECTS-Noten: Führende 10 % ECTS-Note A, nächstfolgende 25 % ECTS-Note B, nächstfolgende 30 % ECTS-Note C, nächstfolgende 25 % ECTS-Note D und niedrigste 10 % ECTS-Note E.



7.

Anlage Nr. 5.5 Wirtschaftsingenieurwissenschaften zur Rahmenprüfungsordnung für die berufsspezifischen fakultätsübergreifenden weiterbildenden Masterstudi- engänge der Leuphana Universität Lüneburg

Der Senat der Leuphana Universität Lüneburg hat gem. § 41 Abs. 1 Satz 2 NHG am 17.07.2013 die folgende Anlage 5.5 zur Rahmenprüfungsordnung für die berufsspezifischen fakultätsübergreifenden weiterbildenden Masterstudiengänge der Leuphana Universität Lüneburg vom 21. März 2012 (Leuphana Gazette Nr. 05/12 vom 27. April 2012), zuletzt geändert am 17.07.2013 (Leuphana Gazette Nr. 25/13 vom 30. August 2013), beschlossen. Das Präsidium hat die Anlage gem. § 37 Abs. 1 Satz 3 Nr. 5 b) NHG im Umlaufverfahren, eingeleitet am 30.07.2013, mit Wirkung vom 05.08.2013 genehmigt und gibt nachstehend den Wortlaut bekannt.

Die Regelungen der Rahmenprüfungsordnung für die berufsspezifischen fakultätsübergreifenden weiterbildenden Masterstudiengänge der Leuphana Professional School werden wie folgt ergänzt:

Zu § 3:

Ist die Masterprüfung bestanden, wird der Abschlussgrad „Master of Science“ (M.Sc.) vergeben.

Zu § 4 Abs. 1:

Die Regelstudienzeit für das berufsbegleitende Masterstudium, das in den Varianten 60 CP und 90 CP angeboten wird, beträgt 3 Semester (60 CP) bzw. 4 Semester (90 CP). Der Workload umfasst 25 zu erbringende Arbeitsstunden je CP.

Zu § 4 Abs. 2-4:

Der Studiengang in der Variante 60 CP besteht aus: 2 überfachlichen Modulen (Ü3 WING und Ü1 WING oder Ü2 WING) und 7 Fachmodulen (F4 WING – F10 WING) mit einem Umfang von jeweils 5 CP sowie der Erstellung einer Masterarbeit im Umfang von 15 CP.

Der Studiengang in der Variante 90 CP besteht aus: 3 überfachlichen Modulen (Ü1 WING – Ü3 WING) und 10 Fachmodulen (F1 WING – F10 WING) mit einem Umfang von jeweils 5 CP. Hinzu kommt die Erstellung einer Masterarbeit im Umfang von 25 CP. Bestandteil der CP für die Masterarbeit ist die Teilnahme an einem Masterkolloquium.

Aufbau und Inhalt der Module richten sich nach folgendem Studienplan:

Modulübersicht M.Sc. Wirtschaftsingenieurwissenschaften (Variante 60 CP)

Modul	Inhalt	Sem.	Modulanforderungen Prüfungsleistung	CP	Kommentar
Ü1 WING Person und Interaktion	Die gelungene Präsentation - überzeugen im Beruf Work-Life-Balance, Grundlagen des beruflichen Erfolgs, Karriereziele und Karriereplanung	1.-3.	1 Präsentation (2/5) und 1 Klausur (60 min) (3/5)	5	Das Modul Ü1 oder Ü2 ist zu wählen.
Ü2 WING Organisation und Veränderung	Projektmanagement: Methoden und Planungswerkzeuge sowie Durchführung und Controlling	1.-3.	1 Hausarbeit oder 1 Klausur (90 min)	5	Das Modul Ü1 oder Ü2 ist zu wählen.
Ü3 WING Gesellschaft und Verantwortung	Führung und Verantwortung, Veränderungen verantwortungsvoll gestalten, Ethik und Werte	1.-3.	1 Portfolioprüfung	5	Die Beantwortung der reflexiven Fragen (pro Veranstaltung eine Abfrage) ist Bestandteil des Portfolios.
F4 WING Maschinenbau	Maschinenarten und ihre Elemente, Funktionsprinzipien des Maschinenbaus, Grundbegriffe der Pneumatik und Hydraulik, gebräuchliche Spezifikationen und Begriffe des Maschinenbaus (z.B. Lebensdauer, Leistung, Wirkungsgrad, Drehmoment usw.), wissenschaftliche Methoden: Berechnungen von Festigkeiten, statistische Lebensdauerprognose usw.	1.	1 Klausur (90 min) oder 1 mündliche Prüfung	5	
F5 WING Elektro- und Auto- matisierungstechnik	Grundlagen der magnetischen Effekte, Antriebstechnik, Sensoren, Elektronik, Steuerungen, Regelungen, gebräuchliche Spezifikationen und Begriffe der Automatisierungstechnik	1.	1 Klausur (90 min) oder 1 mündliche Prüfung	5	
F6 WING Werkstoffe und Fertigungstechnik	Metallische Werkstoffe (Eisen, Stahl, Nichteisenmetalle), Kunststoffe (Thermoplaste, Duroplaste), Keramik (Oxydkeramik, Nichtoxydische Keramik), sonstige Werkstoffe (Holz, Glasfaser, Kohlefaser, Aramid etc.), Bearbeitungsverfahren für metallische Werkstoffe (Urformen (Gießen), Umformen, Zerspanen, Wärmebehandlung (z.B. Härten)), Bearbeitungsverfahren für Kunststoffe (Spritzgießen, Blasen usw.), innovative Methoden (Lasermaterialbearbeitung, Rapid Manufacturing), gebräuchliche Spezifikationen und Begriffe von Werkstoffen und Bearbeitungsverfahren (Härte, Zähigkeit, Wärmebehandlungszustände usw.), wissenschaftliche Methoden: Werkstoffprüfverfahren	1.	1 Klausur (90 min) oder 1 mündliche Prüfung	5	



F7 WING Entwicklung und Technologiemanagement	Entwicklungsprozesse, Innovationsmanagement, Technologiefolgenabschätzung, digitale Entwicklungs- und Simulationsmethoden, Life Cycle Management, gebräuchliche Spezifikationen und Begriffe in der Produktentwicklung (Verfügbarkeit, Overall Equipment Efficiency usw.), wissenschaftliche Methoden: Design-of-Experiments, Wertanalyse, Design-to-Cost, Nutzwertanalyse usw.	1.	1 Klausur (90 min) oder 1 mündliche Prüfung	5	
F8 WING Informations- und Kommunikationstechnologien (IuK)	IT-Grundlagen, Netzwerke, Internet, Betriebssysteme, Datenbanken, Anwendungen in Industrieunternehmen, gebräuchliche Spezifikationen und Begriffe der IT, wissenschaftliche Methoden: Systemanalyse, Systementwurf	2.	1 Klausur (90 min) oder 1 mündliche Prüfung	5	
F9 WING Industrieproduktion	Fertigungsprozesse, Fertigungskonzepte, Wertschöpfungsstrukturen, Fertigungstiefenoptimierung, Fertigungskomplexität, Technologieeinflüsse bei der Standortwahl, strategische Produktionsnetzwerke, Total Productive Maintenance, Methoden der Rationalisierung, Lean Production Methoden (5S, Deming Circle, Standardisierung usw.) Produktionssysteme (Toyota, Mercedes, KMU, Operations Excellence), gebräuchliche Spezifikationen und Begriffe in der Produktion (Materialeffizienz, Energieeffizienz, Automatisierungsgrad, Flussgrad, Durchlaufzeit, Bestände usw.), wissenschaftliche Methoden: Kapazitätsplanung, Engpassplanung usw.	2.	1 Klausur (90 min) oder 1 mündliche Prüfung	5	
F10 WING Logistik und Supply Chain Management	Produktionslogistik, Strukturen der Versorgungskette (Supply Chain), Mengensteuerung, Bestandsoptimierung, Push, Pull, Just in Time Prinzipien, Lieferantenebewertung und -entwicklung, vertragliche Aspekte, Belieferungsvertrag, Mengenvereinbarungen, Qualitätsvereinbarungen, Informationssysteme im Supply Chain Management, gebräuchliche Spezifikationen und Begriffe der Logistik und des Supply Chain Managements (Lieferzeiten, Service Level, usw.), wissenschaftliche Methoden: Losgrößenoptimierung, Optimierung von Distributionsnetzwerken, ereignisgesteuerte Prozessketten, Warteschlangenminimierung usw.	2.	1 Klausur (90 min) oder 1 mündliche Prüfung	5	
Masterarbeit WING	Erstellung der Masterarbeit	3.	1 Masterarbeit	15	


Modulübersicht M.Sc. Wirtschaftsingenieurwissenschaften (Variante 90 CP)

Modul	Inhalt	Sem.	Modulanforderungen Prüfungsleistung	CP	Kommentar
Ü1 WING Person und Interaktion	Die gelungene Präsentation - überzeugen im Beruf	1.-4.	1 Präsentation (2/5) und	5	
	Work-Life-Balance, Grundlagen des beruflichen Erfolgs, Karriereziele und Karriereplanung		1 Klausur (60 min) (3/5)		
Ü2 WING Organisation und Veränderung	Projektmanagement: Methoden und Planungswerkzeuge sowie Durchführung und Controlling	1.-4.	1 Hausarbeit oder 1 Klausur (90 min)	5	
Ü3 WING Gesellschaft und Verantwortung	Führung und Verantwortung, Veränderungen verantwortungsvoll gestalten, Ethik und Werte	1.-4.	1 Portfolioprüfung	5	Die Beantwortung der reflexiven Fragen (pro Veranstaltung eine Abfrage) ist Bestandteil des Portfolios.
F1 WING Anwendungsrelevante Ingenieurmathematik	Vektorrechnung, komplexe Zahlen und ihre Anwendung, Funktionen und spezielle Funktionen, Differential-Rechnung, auch mehrerer Veränderlicher Integralrechnung, auch mehrerer Veränderlicher Differentialgleichungen, numerische Methoden	1.	1 Klausur (90 min) oder 1 mündliche Prüfung	5	
F2 WING Anwendungsrelevante Ingenieurwissenschaften	Elektrotechnik (Grundbegriffe, Gleichspannungstechnik, Wechselspannungstechnik, Elektronik) Mechanik (Grundbegriffe, Statik, Kinematik, Dynamik)	1.	1 Klausur (90 min) oder 1 mündliche Prüfung	5	
F3 WING Anwendungsrelevante Naturwissenschaften	Energie, Thermodynamik, Optik, Atom- und Kernphysik, Chemie	1.	1 Klausur (90 min) oder 1 mündliche Prüfung	5	
F4 WING Maschinenbau	Maschinenarten und ihre Elemente, Funktionsprinzipien des Maschinenbaus, Grundbegriffe der Pneumatik und Hydraulik, gebräuchliche Spezifikationen und Begriffe des Maschinenbaus (z.B. Lebensdauer, Leistung, Wirkungsgrad, Drehmoment usw.), wissenschaftliche Methoden: Berechnungen von Festigkeiten, statistische Lebensdauerprognose usw.	2.	1 Klausur (90 min) oder 1 mündliche Prüfung	5	
F5 WING Elektro- und Automatisierungstechnik	Grundlagen der magnetischen Effekte, Antriebstechnik, Sensoren, Elektronik, Steuerungen, Regelungen, gebräuchliche Spezifikationen und Begriffe der Automatisierungstechnik	2.	1 Klausur (90 min) oder 1 mündliche Prüfung	5	
F6 WING Werkstoffe und Fertigungstechnik	Metallische Werkstoffe (Eisen, Stahl, Nichteisenmetalle), Kunststoffe (Thermoplaste, Duroplaste), Keramik (Oxydkeramik, Nichtoxydische Keramik), sonstige Werkstoffe (Holz, Glasfaser, Kohlefaser, Aramid etc.), Bearbeitungsverfahren für metallische Werkstoffe (Urformen (Gießen), Umformen, Zerspanen, Wärmebehandlung (z.B. Härten)), Bearbeitungsverfahren für Kunststoffe (Spritzgießen, Blasen usw.), innovative Methoden (Lasermaterialbearbeitung, Rapid Manufacturing), gebräuchliche Spezifikationen und Begriffe von Werkstoffen und Bearbeitungsverfahren (Härte, Zähigkeit, Wärmebehandlungszustände usw.), wissenschaftliche Methoden: Werkstoffprüfverfahren	2.	1 Klausur (90 min) oder 1 mündliche Prüfung	5	
F7 WING Entwicklung und Technologiemanagement	Entwicklungsprozesse, Innovationsmanagement, Technologiefolgenabschätzung, digitale Entwicklungs- und Simulationsmethoden, Life Cycle Management, gebräuchliche Spezifikationen und Begriffe in der Produktentwicklung (Verfügbarkeit, Overall Equipment Efficiency usw.), wissenschaftliche Methoden: Design-of-Experiments, Wertanalyse, Design-to-Cost, Nutzwertanalyse usw.	2.	1 Klausur (90 min) oder 1 mündliche Prüfung	5	
F8 WING Informations- und Kommunikationstechnologien (IuK)	IT-Grundlagen, Netzwerke, Internet, Betriebssysteme Datenbanken, Anwendungen in Industrieunternehmen, gebräuchliche Spezifikationen und Begriffe der IT, wissenschaftliche Methoden: Systemanalyse, Systementwurf	3.	1 Klausur (90 min) oder 1 mündliche Prüfung	5	
F9 WING Industrieproduktion	Fertigungsprozesse, Fertigungskonzepte, Wertschöpfungsstrukturen, Fertigungstiefenoptimierung, Fertigungskomplexität, Technologieeinflüsse bei der	3.	1 Klausur (90 min) oder 1 mündliche Prüfung	5	



	Standortwahl, strategische Produktionsnetzwerke, Total Productive Maintenance, Methoden der Rationalisierung, Lean Production Methoden (5S, Deming Circle, Standardisierung usw.) Produktionssysteme (Toyota, Mercedes, KMU, Operations Excellence), gebräuchliche Spezifikationen und Begriffe in der Produktion (Materialeffizienz, Energieeffizienz, Automatisierungsgrad, Flussgrad, Durchlaufzeit, Bestände usw.), wissenschaftliche Methoden: Kapazitätsplanung, Engpassplanung usw.				
F10 WING Logistik und Supply Chain Management	Produktionslogistik, Strukturen der Versorgungskette (Supply Chain), Mengensteuerung, Bestandsoptimierung, Push, Pull, Just in Time Prinzipien, Lieferantenebewertung und -entwicklung, vertragliche Aspekte, Belieferungsvertrag, Mengenvereinbarungen, Qualitätsvereinbarungen, Informationssysteme im Supply Chain Management, gebräuchliche Spezifikationen und Begriffe der Logistik und des Supply Chain Managements (Lieferzeiten, Service Level, usw.), wissenschaftliche Methoden: Losgrößenoptimierung, Optimierung von Distributionsnetzwerken, ereignisgesteuerte Prozessketten, Warteschlangenminimierung usw.	3.	1 Klausur (90 min) oder 1 mündliche Prüfung	5	
Masterarbeit WING	Erstellung der Masterarbeit	4.	1 Masterarbeit	25	

Zu § 13 Abs. 5:

Die Bearbeitungsdauer der Masterarbeit beträgt 5 Monate. Auf begründeten Antrag kann die Bearbeitungszeit vom Prüfungsausschuss einmalig um bis zu 5 Monate verlängert werden.



8.

Verwaltungsrichtlinie der Leuphana Universität Lüneburg zur Verordnung über die staatliche Anerkennung von Berufsqualifikationen auf dem Gebiet der Sozialen Arbeit und der Heilpädagogik (SozHeilVO) vom 28. Januar 2013 (Nds.GVBl. Nr.3/2013 S.38)

§ 1

Geltungsbereich

Diese Verwaltungsrichtlinie dient der Umsetzung der gemäß § 7 Abs. 6 NHG erlassenen Verordnung über die staatliche Anerkennung von Sozialarbeitern/Sozialarbeiterinnen/Sozialpädagogen/Sozialpädagoginnen vom 23. November 2011 (Nds. GVBl. Nr. 29/2011 S. 460 ff.; im Folgenden: VO). Die Verwaltungsrichtlinie ist anwendbar für Absolventinnen und Absolventen der Universität Lüneburg, die einen der nachfolgend genannten Studiengänge der Hochschule abgeschlossen haben: den Fachhochschuldiplomstudiengang Sozialarbeit/Sozialpädagogik der ehemaligen Fachhochschule Nordostniedersachsen (integriert in die Universität Lüneburg mit Wirkung vom 1. Januar 2005), den Bachelorstudiengang Sozialarbeit/Sozialpädagogik, den Leuphana Bachelor mit der Kombination Major Sozialarbeit/Sozialpädagogik und Minor Sozialarbeit/Sozialpädagogik sowie dem berufsbegleitenden Bachelorstudiengang Soziale Arbeit für Erzieherinnen und Erzieher der Leuphana Universität Lüneburg. Die Richtlinie gilt weiterhin für Absolventinnen und Absolventen anderer Hochschulen, die über einen entsprechenden ersten berufsqualifizierenden Hochschulabschluss verfügen.

§ 2

Berufsanerkennungsjahr

- (1) Diese Ordnung trifft die näheren Regelungen zur inhaltlichen und organisatorischen Durchführung des Berufspraktikums, das zur Verleihung der staatlichen Anerkennung hinführt.
- (2) Im Berufsanerkennungsjahr sind gem. §§ 4 ff. VO unter Lenkung der Leuphana Universität Lüneburg in einer geeigneten Ausbildungsstelle eine berufspraktische Tätigkeit über maximal 12 Monate, die Belegung begleitender Lehrveranstaltungen und ein abschließendes Kolloquium erfolgreich zu absolvieren. Es dient der sachgerechten Einarbeitung in die praktische Sozialarbeit/Sozialpädagogik und in die damit verbundenen Verwaltungstätigkeiten sowie der Vertiefung der erworbenen Fachkenntnisse.

§ 3

Beginn

Die berufspraktische Tätigkeit beginnt frühestens nach der abgelegten Hochschulabschlussprüfung (§ 1 Abs. 1 Nr. 1 VO). Sie muss spätestens fünf Jahre nach Ablegen der Hochschulprüfung beginnen. Die Hochschule kann Ausnahmen zulassen (§4 Abs. 2 VO). Diese Frist ist nicht auf Personen anzuwenden, die vor dem 01.01.2012 ihren Hochschulabschluss erworben haben (§15 Abs. 2 VO).

§ 4

Teilzeit

Die berufspraktische Tätigkeit kann in Voll- oder Teilzeitarbeit abgeleistet werden (§ 4 Abs. 7 VO). Die Wochenarbeitszeit darf den zeitlichen Umfang, der in der Ausbildungseinrichtung als Halbtags­tätigkeit gilt, nicht überschreiten. Ausgenommen davon sind Personen, die aus gesundheitlichen Gründen mit weniger Stunden als in einer Halbtags­tätigkeit beschäftigt werden dürfen. Dieses ist durch ein ärztliches Gutachten zu belegen. Die Gesamtbildungszeit verlängert sich in den Fällen von Teilzeit entsprechend. Gleiches gilt für die zeitlichen Angaben gem. § 6 Abs. 3, § 7 Satz 2, § 10 Abs. 1 und § 13 Abs. 3.

§ 5

Anrechnung von hauptberuflicher Tätigkeit

- (1) Eine gleichwertige hauptberufliche Tätigkeit im Gesamtvolumen von mindestens einem Jahr kann bis zu einem halben Jahr angerechnet werden.
- (2) Gegenstand der Gleichwertigkeitsprüfung ist die formale, die materielle sowie die funktionale Gleichwertigkeit. Als formal gleichwertig werden die qualifizierten Abschlüsse gem. § 4 Abs. 4 VO anerkannt. Die funktionale Gleichwertigkeit ist gegeben, wenn eine berufspraktische Tätigkeit gem. § 4 Abs. 1 VO nachgewiesen wird.
- (3) Mehrere gleichberechtigte hauptberufliche Tätigkeiten sind zusammenzurechnen.
- (4) Die Anrechnung setzt einen schriftlichen Antrag sowie die Einreichung der für die Prüfung benötigten Urkunden und qualifizierten Arbeitszeugnisse im Original oder in beglaubigten Kopien voraus.

§ 6

Verlängerung

- (1) Die Hochschule kann eine längere Dauer der berufspraktischen Tätigkeit festlegen, wenn der Ausbildungsvertrag innerhalb eines Monats nach Beginn der berufspraktischen Tätigkeit nicht oder nicht vollständig zur Genehmigung vorliegt (§4 Abs. 5 VO).
- (2) Die Hochschule kann eine längere Dauer der berufspraktischen Tätigkeit ebenfalls festlegen, wenn das Erreichen des Ausbildungsziels gefährdet ist (§4 Abs. 5 VO), die Praktikantin oder der Praktikant die Verlängerung der berufspraktischen Tätigkeit gem. §4 Abs. 6 Satz 2 VO nicht erfolgreich abgeleistet hat oder das Kolloquium erstmalig nicht bestanden wurde (§11 Abs. 2 VO).
- (3) Das Ausbildungsziel kann insbesondere dann gefährdet sein, wenn das Berufspraktikum unterbrochen wird. Von einer Gefährdung wird regelmäßig dann ausgegangen, wenn die Gesamtzeit der Unterbrechung vier Wochen übersteigt. Die berufspraktische Tätigkeit wird dann um den übersteigenden Zeitraum verlängert. Eine entsprechende Unterbrechung, die insgesamt vier Wochen übersteigt, ist der Hochschule von der Praktikantin oder dem Praktikanten oder der Ausbildungsstelle anzuzeigen.
- (4) Wurde die berufspraktische Tätigkeit laut Beurteilung der Ausbildungsstelle gem. §8 Abs. 1 Satz 3 VO nicht erfolgreich abgeleistet, legt die Hochschule eine Verlängerung zwischen zwei und drei Monaten fest (§4 Abs. 6 Satz 2 VO).
- (5) Ergeht eine Entscheidung über die Verlängerung der berufspraktischen Tätigkeit, teilt die Hochschule die Verlängerungszeit unverzüglich der Praktikantin oder dem Praktikanten und der Ausbildungsstelle schriftlich mit.

§ 7

Ausbildungsstellen

Die berufspraktische Tätigkeit kann in höchstens zwei geeigneten Ausbildungsstellen abgeleistet werden (§ 5 Abs. 1 VO). Die Ausbildungszeit in einer Ausbildungsstelle soll zwei Monate nicht überschreiten.

§ 8

Anleitung und Betreuung

- (1) In der Ausbildungsstelle erfolgt eine Anleitung durch eine staatlich anerkannte Sozialarbeiterin, einen staatlich anerkannten Sozialarbeiter, eine staatlich anerkannte Sozialpädagogin oder einen staatlich anerkannten Sozialpädagogen, die oder der über mindestens zweijährige Berufserfahrung im jeweiligen Berufsfeld verfügt. In besonderen Fällen, zum Beispiel bei einem Auslandspraktikum, kann die Hochschule die Anleitung durch eine vergleichbar qualifizierte Person zulassen (§5 Abs. 2 VO). Vergleichbar qualifiziert ist, wer über einen vergleichbaren Hochschulabschluss bzw. die zweite Verwaltungsprüfung, mindestens

drei Jahre Sozialarbeitspraxis im Handlungsfeld der Sozialen Arbeit, in dem die Praktikantin/der Praktikant angeleitet werden soll, und Erfahrungen in der Praxisanleitung von Praktikantinnen und Praktikanten der Sozialarbeit/Sozialpädagogik verfügt.

- (2) In der Hochschule erfolgt eine Betreuung durch Personen mit Lehrbefugnis aus dem Bereich Sozialarbeit/Sozialpädagogik und Soziale Arbeit. In Konfliktfällen, die nicht direkt zwischen Ausbildungsstelle und Praktikantin oder Praktikanten gelöst werden, vermittelt diese.

§ 9

Begleitende Lehrveranstaltungen

- (1) Die Hochschule führt während der berufspraktischen Tätigkeit gem. § 7 der VO begleitende Lehrveranstaltungen durch. Die begleitenden Lehrveranstaltungen bestehen aus zwei je fünftägigen Studienwochen sowie einer viertägigen Fachtagung. Weiterhin können von der Hochschulanleitung bis zu vier eintägige Theorie-Praxis-Gruppen (TPG) angeboten werden. Die Praktikantin oder der Praktikant ist verpflichtet, an den begleitenden Lehrveranstaltungen teilzunehmen. Die ordnungsgemäße Teilnahme an den Studienwochen und der Fachtagung ist eine der Voraussetzungen zur Zulassung zum Kolloquium (§ 9 Abs. 1 Nr.1 VO). Ein Nachweis über die ordnungsgemäße Teilnahme ist zu führen.
- (2) Eine Nichtteilnahme an den begleitenden Lehrveranstaltungen ist ausnahmsweise unter folgenden Voraussetzungen zulässig:
- aus betrieblichen Erfordernissen, wenn dies zur Sicherung der Ausbildung erforderlich ist,
 - aus persönlichen Krankheitsgründen, (die alleinige Pflege eines im Hause lebenden kranken Angehörigen oder eines kranken Kindes steht diesen gleich) oder
 - aus weiteren wichtigen persönlichen Gründen (z.B. Vorstellungsgespräch, Eheschließung, Tod eines nahen Angehörigen).
- Der Grund für die Nichtteilnahme ist der Hochschule durch geeignete Unterlagen nachzuweisen. Von der Nachweispflicht ausgenommen sind krankheitsbedingte Abwesenheiten bis zu einem Tag.
- (3) Ein Tag kann unter den qualifizierten Voraussetzungen des Abs. 3 insgesamt versäumt werden. Weitere versäumte Tage sind durch Teilnahme an späteren von der Hochschule durchgeführten Lehrveranstaltungen nachzuholen. Liegen die entsprechenden Veranstaltungen nach Ende der berufspraktischen Tätigkeit, kann die Praktikantin oder der Praktikant die Fehltage auch durch Wahrnehmung zusätzlicher vergleichbarer berufsspezifischer fachlicher Weiterbildungen (keine Erste-Hilfe-Kurse, Powerpoint-Schulungen o.ä.) kompensieren, wenn diese nicht ohnehin im Rahmen der Ausbildung von Seiten der Praxisstelle zu belegen sind. Die Hochschule hat die Vergleichbarkeit der beabsichtigten Weiterbildung für eine Kompensation vor Antritt festzustellen. Hierzu hat die Praktikantin oder der Praktikant geeignete Unterlagen einzureichen. Der danach erfolgte Besuch der vergleichbaren Weiterbildung ist vom Weiterbildungsanbieter zu bestätigen. Die Hochschule hält hierfür ein Formblatt bereit.
- (4) Liegen keine Entschuldigungsgründe für eine Nichtteilnahme nach Abs. 3 vor, ist die Teilnahme an späteren von der Hochschule durchgeführten Lehrveranstaltungen nachzuholen. Die Möglichkeit der Kompensation durch Wahrnehmung an vergleichbaren Weiterbildungen nach Abs. 4 entfällt.
- (5) Wird die berufspraktische Tätigkeit aufgrund der Anrechnung nach § 5 verkürzt, reduziert sich die Anzahl der zu besuchenden begleitenden Lehrveranstaltungen entsprechend. Die Praktikantin bzw. der Praktikant legt im Einvernehmen mit der Hochschule fest, welche Veranstaltungstage besucht werden. Eine teilweise Teilnahme an der Fachtagung sowie tagesübergreifenden Gruppen in der Studienwoche ist ausgeschlossen.

§ 10

Berufspraktikum im Ausland

- (1) Die berufspraktische Tätigkeit kann auf Antrag auch bis zu in der Regel sechs Monaten in einer geeigneten Praxisstelle im Ausland erfolgen, wenn die allgemeinen Genehmigungsvoraussetzungen vorliegen. Die dafür zu prüfenden Unterlagen sind im Original sowie in deutscher Übersetzung vorzulegen. Die Praktikantin, der Praktikant muss bei Antritt über ausreichende Kenntnisse der Landessprache verfügen. Vor Antritt der berufspraktischen Tätigkeit im Ausland sollen die besonderen Modalitäten eines Auslandspraktikums mit der Hochschule geklärt werden.
- (2) Die Begleitung durch die Anleitung der Hochschule erfolgt in dieser Zeit per Telefon, E-Mail und/oder Video.
- (3) Für die begleitenden Lehrveranstaltungen gilt § 9 Abs. 4 entsprechend.

§ 11

Anzeige Aufnahme der berufspraktischen Tätigkeit

Spätestens eine Woche vor Beginn der berufspraktischen Tätigkeit ist der Hochschule die Aufnahme durch die Praktikantin oder den Praktikanten schriftlich oder per Email anzuzeigen. Die Anzeige wird von der Hochschule bestätigt. Die Eingangsbestätigung stellt keine Genehmigung im Sinne des § 6 VO dar. Eine Aufnahme der berufspraktischen Tätigkeit vor ausdrücklicher Genehmigung der Hochschule erfolgt allein auf Risiko der Teilnehmenden, ohne dass daraus Ansprüche auf eine nachträgliche Genehmigung entstehen.

§ 12

Ausbildungsvertrag und Ausbildungsplan

- (1) Gem. § 6 der VO bedarf der zwischen der Praktikantin oder dem Praktikanten und dem Träger der Ausbildungsstelle geschlossene Ausbildungsvertrag der Genehmigung der Hochschule.
- (2) Bestandteil des Ausbildungsvertrages ist der individuelle Ausbildungsplan. Er wird über die Ausbildungsstelle und von der Anleiterin oder dem Anleiter sowie der Praktikantin oder dem Praktikanten unterzeichnet und der Hochschule zur Genehmigung vorgelegt. Die Praktikantin oder der Praktikant und die Ausbildungsstelle machen durch den Ausbildungsplan glaubhaft, dass auch die mit der praktischen Sozialarbeit/Sozialpädagogik verbundene Verwaltungstätigkeit im zeitlichen Umfang der Hälfte der Arbeitszeit innerhalb des Berufspraktikums abgeleistet werden kann. Gleichzeitig ist durch den Ausbildungsplan zu konkretisieren, dass im Zentrum nicht eine selbständige Tätigkeit, sondern die Ausbildung steht.
- (3) Die Hochschule hält ein Formblatt zur Beantragung der Genehmigung des Ausbildungsvertrags bereit.
- (4) Ausbildungsvertrag und Ausbildungsplan sind von der Praktikantin oder dem Praktikanten im Original oder durch beglaubigte Kopien in einfacher Form, das Formblatt zur Beantragung der Genehmigung des Ausbildungsvertrags in dreifacher Form binnen Monatsfrist nach Beginn des Praktikums in der Praktikumsverwaltung einzureichen.

§ 13

Praktikumsbeurteilungen

- (1) Die Beurteilung (§ 8 VO) ist ein ausführlicher, bewertender Bericht über den Verlauf des Berufspraktikums auf der Grundlage des individuellen Ausbildungsplanes. Gem. § 8 Abs. 1 VO ist die Beurteilung mit der Praktikantin/dem Praktikanten zu erörtern. Die Erörterung soll in der Beurteilung vermerkt werden.
- (2) Die erste Beurteilung erfolgt nach sechs Monaten. Sie sollte in der Zusammenfassung eine Prognose für die zweite Hälfte des Praktikums enthalten und die inhaltlichen Schwerpunkte für die kommende Zeit angeben.
- (3) Die zweite Beurteilung ist nach dem Ende des Berufspraktikums mit Datum des letzten Praktikumstages vorzulegen. Wenn möglich, ist die-



se der Beantragung zur Zulassung zum Kolloquium gem. § 15 Abs.3 zuzufügen, spätestens jedoch zum Kolloquiumstermin. Findet das Kolloquium vor Ende der berufspraktischen Tätigkeit statt, ist zu beachten, dass die Beurteilung nicht älter als 1 Monat vor Ende des Berufspraktikums ausgestellt wird. Im Anschluss an das Berufspraktikum ist dann eine Bescheinigung über den Gesamtzeitraum vorzulegen.

- (4) Bei einem Berufspraktikum von sechs Monaten Dauer ist nur eine Beurteilung gem. Abs. 3 notwendig.

§14

Praxisbericht

- (1) Die Praktikantin oder der Praktikant fertigt während der berufspraktischen Tätigkeit einen Praxisbericht an (§ 8 Abs. 2 VO).
- (2) Zwei Exemplare des Praxisberichtes werden über die Ausbildungsstelle der Hochschule so zugeleitet, dass diese spätestens einen Monat vor dem Kolloquiumstermin gem. § 15 Abs. 2 dort vorliegen. Die Hochschule hält für die Bestätigung der Ausbildungsstelle ein Formblatt bereit.
- (3) Der Praxisbericht ist durch die Prüfpersonen der Hochschule zu bewerten. Ist der Praxisbericht mit „nicht bestanden“ bewertet, erhält die Praktikantin oder der Praktikant einmal die Gelegenheit, den Praxisbericht nachzubessern. Der mit bestanden bewertete Praxisbericht ist eine der Zulassungsvoraussetzungen zum Kolloquium (§ 9 Nr. 3 VO). Er ist dessen inhaltliche Grundlage (§ 10 VO).

§15

Kolloquium

- (1) Das Prüfungsgespräch (Kolloquium gem. § 10 VO) findet vor zwei Lehrenden der Leuphana Universität Lüneburg statt. Die Erstprüferin oder der Erstprüfer ist die gewählte Betreuungsperson der Hochschule.. Die zweite Prüfperson kann unter den Voraussetzungen des § 8 Abs. 3 im Einvernehmen mit der/dem Erstprüfenden von der Praktikantin oder dem Praktikanten gewählt werden. Die terminliche Abstimmung erfolgt über die Praktikantin oder den Praktikanten.
- (2) Das Kolloquium kann frühestens einen Monat vor Beendigung des Berufspraktikums abgelegt werden.
- (3) Die Praktikantin oder der Praktikant beantragt die Zulassung zum Kolloquium mindestens einen Monat vor dem Kolloquium im Praktikumsamt. Die Hochschule hält für die Beantragung ein Formblatt bereit.
- (4) Die Zulassung wird erteilt, wenn die nachstehenden Unterlagen der Hochschule fristgerecht vorliegen:
- a. ein Nachweis in der jeweiligen Akte gem. §9 Abs. 2 Satz 3 über die ordnungsgemäße Teilnahme an den begleitenden Lehrveranstaltungen (§ 9 Nr. 1 VO),
 - b. der mit bestanden bewertete Praxisbericht (§ 9 Abs. Nr.3 VO) und
 - c. die Beurteilung über eine erfolgreich absolvierte berufspraktische Tätigkeit gem. § 13 Abs. 3
- Die Zulassungsbestätigung ergeht in der Regel eine Woche vor dem Kolloquium.
- (5) Ein Rücktritt vom Kolloquium nach erfolgter Zulassung ist nur mit Genehmigung der Hochschule möglich (§ 12 Abs. 2 VO). Legt die oder der zu Prüfende das Kolloquium ohne Vorliegen eines Grundes nach §12 Abs. 2 Satz 1 VO nicht ab, so ist das Kolloquium nicht bestanden.
- (6) Das Kolloquium ist bestanden, wenn beide Prüfende die Leistungen der Kandidatin oder des Kandidaten mit "bestanden" bewerten. Über das Kolloquium wird ein Protokoll erstellt. Die Hochschule hält hierfür ein Formblatt vor.
- (7) Ist das Kolloquium nicht bestanden, kann es einmal wiederholt werden (§ 11 Abs. 2 VO). Die Hochschule kann eine nochmalige Wiederholung des Kolloquiums zulassen, wenn eine außergewöhnliche Beeinträchtigung des Prüflings in der Wiederholungsprüfung vorgelegen hat und eine nochmalige Wiederholungsprüfung hinreichend aussichtsreich erscheint (§ 11 Abs. 3 VO).

§16

Staatliche Anerkennung

- (1) Mit dem Antrag auf Zulassung zum Kolloquium ist der Antrag auf die staatliche Anerkennung zu stellen. Ein Antrag ist unzulässig, wenn der Erwerb der staatlichen Anerkennung bei einer anderen Hochschule in Niedersachsen oder in einem anderen Bundesland beantragt worden ist.
- (2) Dem Antrag ist gem. § 3 Abs. 2 Nr. 2 VO eine Erklärung beizufügen, dass bei der Meldebehörde ein Führungszeugnis nach § 30 des Bundeszentralregistergesetzes zur Vorlage bei der Hochschule beantragt worden ist. Das Führungszeugnis wird nur dann berücksichtigt, wenn es bei Vorlage nicht älter als drei Monate ist (§3 Abs. 2 Satz 3 VO).
- (3) Über die staatliche Anerkennung wird eine Urkunde (Anlage 1) ausgestellt, die vom der Präsidentin oder dem Präsident und der oder dem Beauftragten für das Berufspraktikum unterzeichnet wird. Die oder der Beauftragte für das Berufspraktikum wird vom Präsidium benannt. Urkunden werden vier Mal im Jahr ausgehändigt. Auf Anfrage kann die Praktikumsverwaltung für die Zwischenzeit eine Bescheinigung über das bestandene Kolloquium erstellen.

§17

Erteilung der staatlichen Anerkennung bei gleichwertiger Befähigung

- (1) Staatsangehörige von Drittstaaten gem. § 2 Abs. 1, 5, 6 und 7 VO wird auf Antrag die staatliche Anerkennung erteilt, wenn die Hochschule feststellt, dass die geforderte gleichwertige Befähigung vorliegt.
- (2) Der Antrag ist unzulässig, wenn die Anerkennung bei einer anderen Hochschule in Niedersachsen oder in einem anderen Bundesland beantragt worden ist.
- (3) Die Hochschule kann die Vergabe der staatlichen Anerkennung unter den Voraussetzungen des Artikels 14 Abs. 1, 4 und 5 der Richtlinie 2005/36/EG davon abhängig machen, dass die Antragstellerin oder der Antragsteller einen höchstens dreijährigen Anpassungslehrgang erfolgreich abgeschlossen oder eine Eignungsprüfung bestanden hat. Der Antragstellerin oder dem Antragsteller ist die Wahl zwischen einem Anpassungslehrgang und einer Eignungsprüfung zu lassen (§ 2 Abs. 2 VO).
- (4) Über die Erteilung der staatlichen Anerkennung stellt die Universität eine Urkunde (Anlage 1) sowie eine Bescheinigung über die Gleichwertigkeitsfeststellung aus.

§18

Aufgaben der Praktikumsverwaltung

Die in der VO und in dieser Richtlinie beschriebenen Aufgaben der Hochschule nimmt die Praktikumsverwaltung für den Bereich Sozialarbeit/Sozialpädagogik wahr. Der oder die Beauftragte für das Verfahren über die staatliche Anerkennung überwacht die Einhaltung der VO und ist insbesondere für Folgendes verantwortlich:

- Entwicklung, Organisation und Evaluation der berufsbegleitenden Lehrveranstaltung;
- Beratung und Information von Praxisvertreterinnen und Praxisvertretern in den Praktikumsstellen, Praktikantinnen und Praktikanten, Studierenden und Betreuungspersonen der Hochschule
- hinsichtlich Angelegenheiten, die das Berufspraktikum und die begleitenden Lehrveranstaltungen betreffen;
- Entscheidung über die Anrechnung von gleichwertiger hauptberuflicher Tätigkeit auf das Berufspraktikum (§ 4 Abs. 4 VO);
- Genehmigung der Ausbildungsverträge und Ausbildungspläne;
- Begleitung und Überwachung des Ausbildungsverlaufes;
- Bewertung der Praktikumsbeurteilungen;
- Zulassungsverfahren der Kolloquien;
- Entscheidungen zu Bestellung der Prüfer/-innen, Rücktrittsanhträge, Versäumnisse, Fristverlängerungen etc.,



- Intervention bei Störungen bzw. konflikthaften Entwicklungen während des Berufspraktikums durch Beratungen, Praxisbesuche etc.;
- Mitarbeit in der Landesarbeitsgemeinschaft der Praxisämter der Niedersächsischen Studiengänge Soziale Arbeit sowie der Bundesarbeitsgemeinschaft;
- Anerkennung vergleichbar qualifizierter Fachkräfte für die Anleitung (§ 5 Abs.2 VO);
- Vorbereitung der Entscheidung über Anträge auf Anerkennung ausländischer Ausbildungs- und Befähigungsnachweise (§ 2 VO);
- Förderung der Kooperation und des Erfahrungsaustausches mit der beruflichen Praxis, Berufspraktikantinnen und –praktikanten, Studierenden und Hochschulvertreterinnen und -vertretern;
- Beratung der Studierenden sowie Praktikantinnen und Praktikanten bei der Stellensuche und in Fragen der Praktikumsgestaltung, des Ausbildungsplanes und der Beurteilung;
- Akquirierung von Praktikumsstellen;

- Erhebung, Administration und Auswertung von statistischem Datenmaterial und
- Publikationen zur staatlichen Anerkennung.

§19

Übergangsvorschriften

Diese Verwaltungsrichtlinie gilt für Berufspraktikantinnen und Berufspraktikanten auf deren Berufspraktikum die VO vom 28.01.2013 (Übergang) angewendet wird. § 13 Abs. 4 und 5 gelten nicht für diejenigen Berufspraktikantinnen und Berufspraktikanten, die das Berufspraktikum vor der Bekanntmachung dieser Richtlinie angetreten haben. An diese Stelle treten die Regelungen der Verwaltungsrichtlinie zur Verordnung (VO) über Staatlich anerkannte Sozialarbeiter/Sozialpädagogen vom 08.08.1983 (Nds. GVBl. S. 179), zuletzt geändert durch Eilentscheidung des Dekanats vom 12.01.2006.

§20

Inkrafttreten

Diese Verwaltungsrichtlinien treten nach Beschlussfassung durch das Präsidium der Leuphana Universität Lüneburg am Tag nach der Veröffentlichung im Mitteilungsblatt der Leuphana Universität Lüneburg in Kraft.